

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Sábado 16 de mayo de 1992  
Año XCII.—Núm. 28.093

## Detenidas 30 personas relacionadas con ETA en Uruguay

La Policía uruguaya ha detenido en Montevideo a treinta personas presuntamente relacionadas con la banda terrorista ETA. De momento, no se sabe la identidad de los detenidos, debido a que se espera la llegada a Montevideo de los investigadores españoles, quienes portan las identidades verdaderas de los detenidos.

Los primeros resultados del denominado "Operativo Dulce" se obtuvieron ayer al lograr la Policía apresar en un restaurante vasco de la capital uruguaya a tres presuntos miembros de ETA, buscados por las autoridades españolas. A continuación fueron localizados otros 7 ciudadanos vascos, que igualmente llevaban documentación falsa.

Dentro de las investigaciones de la Jefatura de Montevideo, fueron detenidas, por último, otras 20 personas, la mayoría de nacionalidad uruguaya, que habían dado refugio o colaborado con los vascos vinculados a ETA.

(Pág. 10).



Juan Zamorano, Rafael Calvo Ortega y Charo Diego, durante la rueda de prensa. Según el presidente nacional del CDS, Rafael Calvo Ortega

## "Ni el PSOE ni el PP quieren acabar con la corrupción"

El presidente nacional del CDS, Rafael Calvo Ortega, duda que el PSOE y el PP quieran acabar seriamente con la corrupción, según manifestó ayer en Segovia, durante la asamblea del partido en la que se eligió a José Luis de Pablo como nuevo presidente provincial.

Para Calvo Ortega, el hecho de que hayan sido rechazadas las medidas propuestas por su partido significa que "los dos partidos mayoritarios no tiene

verdadero interés en acabar con el problema".

La asamblea provincial del CDS eligió ayer nuevo presidente, cargo que recayó en Jo-

sé Luis de Pablo, concejal del Ayuntamiento de Escalona del Prado y miembro de la Diputación Provincial.

De Pablo anunció su intención de trabajar por la integración en el partido. Objetivo que fue también expresado por Florencio Calvo que a última hora retiró su candidatura.

(Pág. 5)

## La adecuación de sociedades está provocando retrasos en las notarías

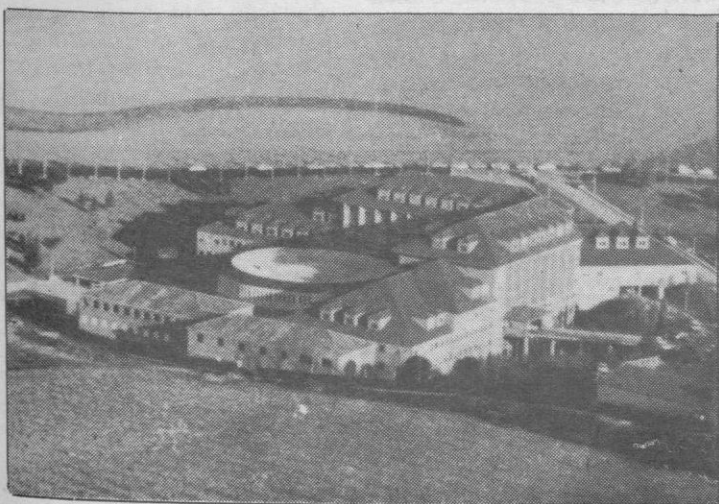
La adecuación de las sociedades a la nueva legislación de diciembre de 1989 está produciendo ciertos retrasos en la actividad normal de las dos notarías que funcionan en la capital, pues el plazo para las mencionadas adaptaciones finaliza el próximo 30 de junio.

Entre 400 y 500 sociedades acudirán a las dos dependencias notariales para tramitar su transformación.

Desde la marcha en el mes diciembre de Luis Prada Pérez-Moneo, la tercera plaza existente en la capital ha estado vacante, lo que ha sobrecargado en exceso a las otras dos oficinas.

Precisamente ayer tomo posesión de ese puesto el nuevo notario, Manuel Domínguez, quien procede de Mataró y al cual se le ha apodado de forma cariñosa con el sobrenombre de "el deseado", pues se cree que su llegada puede descongestionar el trabajo de las otras dos oficinas.

(Pág. 4)



## En Segovia desaparecerán las listas de espera en seis meses

La ampliación de los servicios ordinarios en el Complejo Hospitalario de Segovia, tras el acuerdo entre la Administración y los sindicatos, aprobado en Consejo de Ministros, puede reducir a cero la lista de espera —que en Segovia afecta a 1.200 enfermos— en el plazo de seis

meses, según ha señalado a este periódico Juan Francisco Rodríguez, director provincial del In-salud.

El 45% del total de los enfermos de la lista tienen más de 65 años y el 80% es cirugía de complejidad quirúrgica menor.

(Pág. 3)

### AL DIA

■ Los silos, paralizados desde el lunes por la huelga en el SENPA.

(Pág. 3)

■ Peña ordena el desalojo de locales ocupados por la Comisaría y RNE.

(Pág. 7)

■ 20 inmigrantes desaparecidos en un naufragio en el Estrecho de Gibraltar.

(Pág. 10)

■ El Frente Popular Azerbaiyano reclama la conquista de Nagorno-Karabaj.

(Pág. 12)



Todos con Perico en su llegada a Segovia

## Mañana, especial Vuelta Ciclista a España

DEJATE LLEVAR GRATIS A LA EXPO'92 CON EL ADELANTADO

Envíe su cupón (pág. 17) y participe en el sorteo de 4 viajes a Sevilla.

**DURANTE EL MES DE MAYO SABADOS Y DOMINGOS ABRIMOS**

**MOSA**

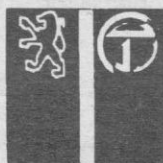
Sabados de 10 a 13 horas y de 17 a 20 horas.  
Domingos de 11 a 14 horas

Avda. San Rafael 42.

SEGOVIA Tlf. 42 16 26

CONCESIONARIO OFICIAL DE

**PEUGEOT TALBOT**



**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

publicará mañana domingo una edición especial con motivo de la Vuelta Ciclista a España. Además de atender informativamente este acontecimiento deportivo y la participación del segoviano Perico Delgado, ofreceremos nuestras secciones habituales.



# DOS APOSTOLES

FRANCISCO VIDAL ANCOS

Es curioso que en épocas en que la sociedad se aleja del peso honroso de las ideologías, de los valores del espíritu o de la religión, surgen por contraste, entre el materialismo reinante, voces interesadas en temas místicos, quizás huyendo del mundo árido de aconfesionalidades, agnosticismos y demás teorías salpicadas de ateísmo, y que se suscitan generadas por carácter atávico de otras épocas pretéritas.

Me refiero al tema concreto de la beatificación de monseñor Escrivá de Balaguer. Presencí, no hace muchos días, un debate de televisión entre partidarios suyos y algunos detractores.

Uno de ellos era Francisco Umbral que con voz grave, engolada y absolutoria que parecía salida de los entresijos de su blanca bufanda, que blandía como una banderola, se autoconstituía en abogado del diablo. Entre algunos pretendidos argumentos, se apoyaba en que monseñor Escrivá, estando en Madrid durante la guerra civil, no se quedó allí, lamentando el martirio frustrado que al parecer le priva subir a los altares. ¡Qué lástima, con lo bien que mataban allí a los sacerdotes!, le faltó decir.

## MAL GENIO

Señor Umbral, hay algunos santos que han huido. ¿Le dice algo la huida a Egipto de la Sagrada Familia? El mismo San Pablo se quitó de en medio en varias ocasiones. Un buen

abogado del diablo no esgrimiría tal argumento.

Otro detractor era un tal señor Carandell, de porte autosuficiente, barba poblada propia de un científico sofisticado. Argüía que monseñor tenía mal genio y esto era grave obstáculo para alcanzar la santidad. Creo que San Juan Bautista decía las verdades crudas y exentas de amabilidad. ¿Le parece que no era tener mal genio cuando Cristo la emprendió a latigazos contra los mercaderes del templo?

Otro apóstol que ha salido a la palestra es el padre Llanos. Los elogios han sido esta vez unánimes, en televisión. Aquí no había detractores. Todos los entrevistados le adjudicaban la santidad que yo no discutí porque de abogados no tengo nada ni de diablo tampoco, pero permítame dar una simple opinión de las características diferenciales de uno y otro sacerdote.

Considero a monseñor Escrivá como apóstol a lo divino. Su semilla implantada en España germinó en los cinco continentes con muchos miles de seguidores. Es más universal. Tiene, si es que puede decirse a lo burdo más "gancho" a lo divino.

## PUÑO EN ALTO

El P. Llanos es un apóstol que se orienta hacia lo humano, se concreta y circunscribe en un ámbito localista. Su escenario: El Pozo del tío Raimundo, más o menos profundo, en cuyo fondo queda sedi-



Escrivá de Balaguer.

A. S.

mentada la caridad hacia los pobres. No habiendo proliferado en otros continentes quizá anquilosado por un sectarismo político que le hizo, en un primer empeño, buscar, en su inquietud "por el imperio hacia Dios" y después en un giro de 180° refugiarse entre los que calificaban a la religión "el opio del pueblo".

¿Se imagina alguien si monseñor Escrivá hubiera sido militante de Fuerza Nueva que tiene como lema el revolucionario grito de "Viva Cristo Rey"? El menor improperio hubiera sido llamarle fascista.

Nada ni nadie me podrá convencer que para evangelizar practicando caridades, ejercitando el amor a los pobres, imitando a Cristo sea indispensable crisar el puño dando el valor de un salmo a la Internacional al lado de doña Dolores Ibarruri, que creo yo, que no era una mujer pobre, ni mucho menos una pobre mujer.

# Petición de dimisión

En relación a las declaraciones de Lino Ontoria, alcalde de Arcones condenado por fraude, publicadas en este periódico el pasado 5 de mayo y que hacen repetida referencia a mi persona, deseo aclarar lo siguiente:

1. Es cierto que durante las dos legislaturas en que fui alcalde de Arcones se realizaron varias obras por adjudicación directa, procedimiento perfectamente acorde con la Ley, que fue escrupulosamente respetada. No entiendo, por tanto, qué es lo que D. Lino Ontoria me reprocha al respecto.

Lo que al parecer me echa en cara es que, por respetar la Ley, "no ahorré ni una sola peseta al erario público". Como entiende él ese ahorro no lo ha aclarado la Audiencia Provincial de Segovia, que le ha condenado, entre otras cosas, a devolver 237.000 ptas. a las arcas municipales, por considerar probado que su intervención en la obra de Huerta, realizada por Administración municipal, la realizó "con la intención de beneficiarse de los fondos públicos".

## INVENCIONES

2. Lino Ontoria alude de forma oscura a supuestas irregula-

ridades ocurridas durante mi gestión. Pues bien, durante los ocho años en que fui alcalde de Arcones, ni él ni ningún concejal o vecino del pueblo interpuso ante el Ayuntamiento o la Justicia ninguna reclamación o denuncia contra mi persona. A diferencia de él, yo jamás he sido procesado, juzgado, ni mucho menos condenado.

Los problemas a que alude en relación con las obras de restauración de la iglesia se limitaron al descontento del Sr. párroco, con algunos aspectos técnicos de la obra y con sus responsabilidades del MOPU: ni el párroco ni nadie denunció las supuestas "irregularidades de gestión" que D. Lino se inventa.

3. Por último, reitero mi opinión de que el grupo del PP gobierna Arcones como dictadores. Su victoria en las elecciones municipales, que acepto y respeto democráticamente, les da derecho a gobernar, pero no a violar la ley ni a imponer de forma autoritaria sus arbitrariedades e irregularidades.

## "ARBITRARIEDADES"

No puede decirse que se sea muy democrático, por ejemplo,

DANIEL RODRIGUEZ  
Concejal de Arcones por el PSOE

nombrar concejal del barrio de Castillejo y La Mata a alguien del PP que no reside allí sólo por evitar que yo asuma esa responsabilidad, o privar a los miembros de la corporación la información a la que tenemos derecho (leyendo, por ejemplo, sólo una parte de la carta del Sr. obispo sobre el problema de la fecha de las fiestas patronales), o monopolizar en la persona del alcalde todas las funciones y responsabilidades municipales posibles (representante en el Consejo Escolar, representante en la Comisión Local de Saneamiento, etc.).

4. Por todo ello, no tengo inconveniente en solicitar públicamente una vez más al alcalde, "con la mano en el corazón", que dimita: por ética y para no aumentar, durante el tiempo que falta hasta que el Tribunal Supremo resuelva su recurso, los graves perjuicios que ya ha ocasionado al pueblo de Arcones.

Lea Vd.  
EL ADELANTADO

# La seguridad del Acueducto impone un ultimátum a los más directos responsables

PABLO MARTIN CANTALEJO

Estoy siguiendo, entre divertido, curioso y, sobre todo, muy preocupado, la serie de intervenciones orales y escritas que se están produciendo en torno al proyecto de construcción de dos aparcamientos subterráneos a ambos lados del Acueducto. Divertido por algunas opiniones que parecen producto de la irreflexión y del desconocimiento; curioso porque se están lanzando ideas de todo tipo y trato de sacar algún posible provecho a consecuencia de ellas; pero, especialmente, muy preocupado por cuanto veo que se siguen manteniendo criterios y acuerdos que, por mucho que se esfuerzen en razonar y defender sus autores, son absolutamente incomprensibles de cara a la conservación y protección del Acueducto.

Dejando aparte los títulos adjudicados por organismos oficiales españoles y extranjeros a nuestro gran monumento, lo que hay que tener preferentemente en cuenta es que se trata de una obra única en el mundo, que causa general admiración a propios y extraños; y que esta obra monumental por supuesto no es imperecedera. Desde hace muchos años, el Acueducto ha debido contar con un apoyo y protección oficiales de los que nunca ha gozado. En nuestro periódico le hemos defendido a ultranza siempre, y nunca nos hemos cansado de insistir en los peligros que le amenazan. El Acueducto es sólido, sí, pero toda obra humana tiene un final, y lo que debemos hacer es procurar que se demore lo más posible en el tiempo.

Es doloroso que una obra colosal como ésta, admiración de cuantos la contemplan, sea tan mal tratada por los propios segovianos, y que aún no haya-

mos sido capaces de poner el remedio adecuado. Ese remedio imperioso que ya han señalado muchos expertos, de eliminar ruidos, trepidaciones, humos, etc., en su entorno. Porque aunque el peligro puede estar en

toda la figura visible del Acueducto, cabe señalar como muy necesaria la protección que se debe dispensar a su base, por la que pudiera sobrevenir, cuando menos se espere, el principio del fin.

Yo creo que ha llegado el momento de dar un ultimátum a quienes tienen en su mano el poder proteger al Acueducto. De ocurrirle algo, ellos serán los directamente responsables, y habrá que recordar sus nombres para la posteridad. Ese ultimátum lleva consigo la urgente y drástica decisión de suprimir el tráfico, de prohibir cualquier manifestación ruidosa en su entorno, de solventar el problema de los humos. Hay que olvidar la política y sus intereses para pensar en los del monumento y de Segovia, y para ello hay que pasar también por olvidar esos dos proyectados aparcamientos subterráneos (no encuentro explicación a la "genial" idea de trazar uno a lo largo de la avenida Fernández Ladreda), cuando hay otros lugares bastante adecuados para su ubicación; y ello suponiendo que se han agotado todas las posibilidades de disponer de aparcamientos en superficie, tema que parece no se ha tenido muy en cuenta ante la obsesión producida por los subterráneos.

Todo cuanto se siga tramando en torno al monumento, me parecerá baldío; repito que lo que hay que hacer ya es protegerle con acciones y hechos. Lo demás servirá para su perjuicio.



PARADOR DE SEGOVIA  
Se precisa:  
SOCORRISTA NAUTICO  
TITULADO  
CONTACTO: Telf. 44 37 37

## Aprovechamientos Forestales, S.A.

La Junta General Extraordinaria y Universal de Accionistas de la sociedad en sesión celebrada el 5 de marzo de 1992, tomó el siguiente acuerdo:  
—Transformar la entidad en Sociedad de responsabilidad limitada, pasando a denominarse APROVECHAMIENTOS FORESTALES, S.L.

## TEJOBLAR, S.A.

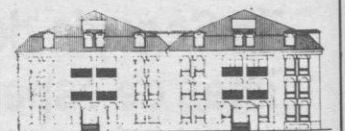
La Junta General Extraordinaria y Universal de accionistas de la sociedad, en sesión celebrada el 10 de diciembre de 1991, tomó los siguientes acuerdos:  
—Transformar la entidad en Sociedad de responsabilidad limitada, pasando a denominarse TEJOBLAR, S.L.  
—Sustituir el objeto social de la compañía, siendo en lo sucesivo su actividad principal la compra-venta al por y mayor y por menor de toda clase de fertilizantes.  
—Cambiar el Domicilio Social que pasará a situarse en C/ Los Molinos, n.º 12.

## EN LA GRANJA

### URBANIZACIONES

Huerta del Molino

San Luis



desde

8.700.000

2, 3, 4 dormitorios y garage

Promueve:

PROMOTORA SEGOVIANA

Construye:

CONSTRUCCIONES CARDIEL



Información:

## EN LA GRANJA

Plaza Calandria, 2

Teléfono 47 03 68

## EN SEGOVIA

Ezequiel González, 10  
Teléfono 44 22 60



El Insalud perseguirá "a sangre y fuego" las igualas médicas ilegales, según Rodríguez

## La lista de espera puede desaparecer tras la ampliación de la jornada

La lista de espera, que en Segovia afecta a 1.200 enfermos, puede quedarse a cero en seis meses, una vez que se comience a aplicar la ampliación de los servicios ordinarios de los hospitales, según ha dicho a este periódico Juan Francisco Rodríguez, director provincial del Instituto Nacional de la Salud (INSALUD).

AURELIO MARTIN

En su última reunión, el Consejo de Ministros ha aprobado un acuerdo suscrito el pasado 22 de febrero entre representantes de la administración sanitaria y de las organizaciones sindicales.

Este acuerdo establece la ampliación de los servicios ordinarios de los hospitales hasta las 20.00 horas, cuando en la actualidad el funcionamiento normal es hasta las 15.00 horas, a partir de las cuales comienza la cobertura de urgencias.

A juicio de Juan Francisco Rodríguez, la acogida del nuevo horario por parte de los profesionales "va a ser absolutamente buena, porque no se va a obligar a nadie, será voluntaria".

### SEIS MESES

"Siempre que haya un acuerdo entre los trabajadores y la Administración —añadió— en Segovia la lista de espera puede desaparecer en seis meses".

Tras este acuerdo, el Insalud está pendiente de que el Ministerio de Sanidad responda a su petición de ampliar ciertas especialidades, como oftalmología, traumatología, urología y algunos servicios centrales.

Respecto a la lista de espera, el director provincial señaló que, en Segovia, "el 45% del total de los 1.200 pacientes tienen más de 65 años; no hay nada urgente esperando y el 80% de la lista es

cirugía de complejidad quirúrgica menor, como cataratas y hernias".

### SANGRE Y FUEGO

Preguntado por las denuncias de los consumidores en relación a las igualas médicas entre algunos sanitarios y sus correspondientes afiliados con cartilla de la Seguridad Social, a quienes presumiblemente cobran una cantidad por unos servicios ya incluidos entre los derechos de los usuarios a la sanidad, Juan Francisco Rodríguez lo consideró como "denigrante y vejatorio y un fraude para el usuario no permisible bajo ningún concepto".

No obstante, Rodríguez indicó que el Insalud no es ciego, pero tampoco adivino, por lo que los inspectores médicos, "que cobran bastante menos que la media de los profesionales que hay por ahí", no puede actuar hasta que no existan denuncias.

"Cualquier ciudadano que nos dé el más mínimo indicio con respecto a tema de las igualas, teniendo claro que es fraudulento e ilegal, el Insalud lo perseguirá a sangre y fuego", aseguró Rodríguez.

### COORDINACION

En otro momento de sus declaraciones a este periódico, Juan Francisco Rodríguez aseguró que la coordinación institu-



Juan Francisco Rodríguez, director provincial del Insalud en Segovia.

cional entre el Insalud y la Junta de Castilla y León fue peor en el pasado. "Ahora mantenemos unos niveles de coordinación regulares, pero no es todo lo buena que debería de ser", matizó.

Según el director provincial del Insalud, su departamento ha puesto a disposición de la Comunidad Autónoma los recursos y medios para hacer una planificación conjunta en el campo común que es la atención primaria y, hasta ahora, no ha cristalizado en ningún acuerdo.

"Seguimos sin ponernos de acuerdo con el tema de las plantillas —aseguró el director del Insalud—, con los equipos de atención primaria y los programas. Eso da lugar a que haya duplicidad y malas interpreta-

ciones en los servicios".

### PLANIFICACION

En cuanto a la planificación, a juicio de Rodríguez, la del Insalud "es adecuada y correcta, aunque mejorable en lo que respecta a una mayor autonomía en la gestión y más capacidad para actuar sobre los recursos económicos, "pero si cualquier planificación se mide por objetivos, está claro que Segovia les ha conseguido en una serie de años".

"Estos objetivos —añadió—, que se ven claramente por el ciudadano, no están entroncados nada más que dentro de una planificación de la asistencia en Segovia, que entiendo que existe y es buena, aunque mejorable, por supuesto".

## Más personal para las mismas camas del Insalud en Segovia

A.M.

Como prueba de los objetivos de la planificación sanitaria del Insalud en Segovia, su director provincial, Juan Francisco Rodríguez, citó el incremento, en los últimos seis años, de un 40% del personal sanitario; el de un 50% de los recursos económicos y la implantación de especialidades que no existían, como alergología, reumatología, geriatría y psiquiatría. Además, en tres años, sólo en obras en el Complejo Hospitalario se han invertido mil millones de pesetas.

Entre 1986 y 1991, siempre con 401 camas hospitalarias del Insalud en Segovia, la plantilla de profesionales pasó de 735 a 1.142. En el mismo período, las intervenciones quirúrgicas pasaron de 3.103 a 6.019.

Mientras que, en 1986, 65.000 personas acudieron a consultas, en 1991 la cifra subió a 153.000 y las urgencias pasaron de atender una media de 77,6 personas por día a 100.

El aumento de la plantilla en el Complejo Hospitalario, según Juan Francisco Rodríguez, provocó que las retribuciones del personal que, en 1986, se situaron en 1.790 millones de pesetas, alcanzaran la cifra de 3.800 millones en 1991.

Por lo que respecta a los centros de salud, a juicio del director provincial, se han venido desarrollando adecuadamente todos los programas, entre los que se encuentran el de diagnóstico de salud y otros específicos dirigidos a la población infantil, a los ancianos y a la mujer, éste centrado en el cáncer de mama.

## Los silos cerrarán a partir del lunes por la huelga de empleados del SENPA

ANGELICA TANARRO

Doce centros de intervención del Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA) se verán afectados en la provincia por la convocatoria por parte de CSIF de una huelga, a la que seguirán otras medidas de presión.

La huelga está convocada para los días 18, 20, 22 y 26 de mayo y, según los convocantes, paralizará toda la actividad del SENPA, organismo dependiente del Ministerio de Agricultura, tanto a la compra y venta de productos agrarios, como a los trabajos de campo relacionados con los controles necesarios para recibir las ayudas comunitarias.

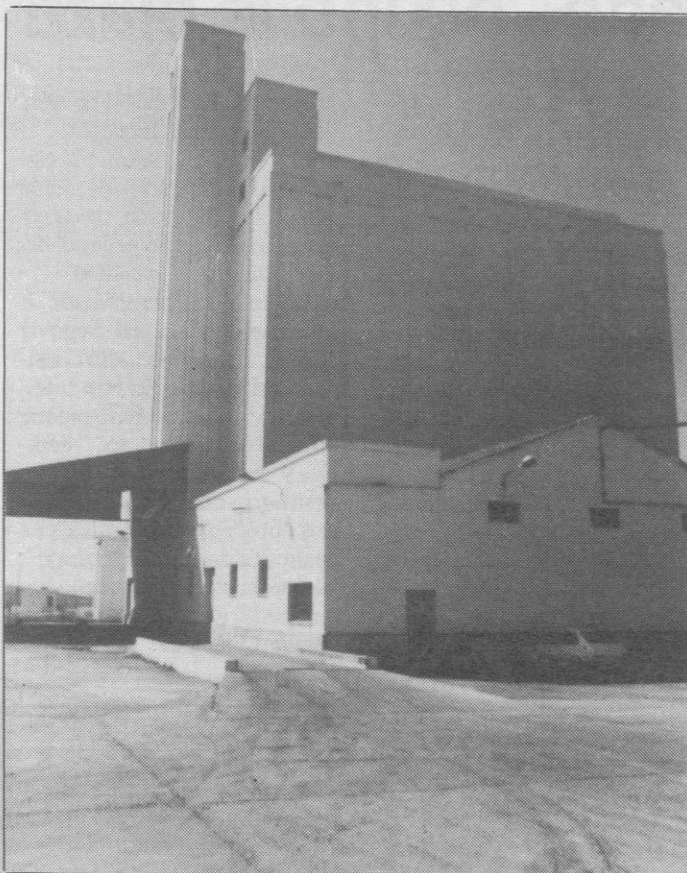
Durante la última semana de mayo y la primera de junio el CSIF tiene previstas otras medidas como la no utilización por parte de los agentes del SENPA del vehículo particular, así como el cumplimiento estricto del horario la

normativa que contribuirán a la paralización de las actividades.

El sindicato convocante considera que la Administración será la única responsable de los perjuicios que se les pueda ocasionar a los agricultores —algunos plazos para la solicitud de determinadas ayudas a la CE terminan el lunes y otros el día 30— por su "cerrazón, prepotencia, e incapacidad para negociar".

### SECRETO

Los empleados del SENPA piden igualdad con otros colectivos a la hora de la reclasificación profesional de los jefes de silo o agentes de intervención. Asimismo piden que se cumplan las sentencias judiciales que reconocen deudas a estos empleados por valor de 3.500 millones de pesetas en concepto de atrasos. Reivindican el reconocimiento laboral a los inspectores del SENPA, la ne-



Los silos, paralizados desde el lunes.

gociación y participación sindical en la modificación de la relación de puesto de trabajo e información sobre la rumoreada de-

saparición de los servicios periféricos del SENPA, "que se está llevando a cabo bajo secreto cuasi sumarial".

## El Taller de Arte del Centro Penitenciario pide marcos para sus obras

A.S.

El Taller de Arte Experimental del Centro Penitenciario de Segovia, con la ayuda de Cáritas Diocesana, hace una llamada a la ciudad y a la provincia para participar en una experiencia de trabajo social sobre "Arte y Salud". Para ello basta con buscar marcos viejos que tuvieron antes estampas, cuadros o espejos, entre los recuerdos abandonados en baúles, desvanes, cajas o rincones; y donarlos o prestarlos llamando al teléfono 43 22 27 o llevándolos directamente a la sede provincial de Cáritas.

La muestra del trabajo tendrá lugar en la sala de exposiciones del teatro Juan Bravo a partir del lunes 25 de mayo. Esta colaboración servirá de excusa para la colaboración de las personas interesadas.



Desde hace cinco meses, una de las tres plazas existentes en Segovia se hallaba vacante

## La adecuación de sociedades está provocando retrasos en las notarías

La adecuación de las sociedades a la nueva legislación está produciendo ciertos retrasos en la actividad normal de las dos notarías que funcionan en la capital, pues el plazo para esa adaptación finaliza el 30 de junio. Los titulares de ambas dependencias coincidieron en señalar la posibilidad de que en un futuro pudiera crearse una cuarta plaza de fedatario público.

JESUS MARTINEZ CALLE

Alrededor de unas 1.000 sociedades, de las 1.500 existentes en esta provincia, tienen previsto realizar algún tipo de adaptación a la nueva legislación de diciembre de 1989.

Entre 400 y 500 tramitarán esa adecuación en las notarías de la capital, según señaló José Jaime Resino, delegado en Segovia del Colegio de Notarios de Madrid y responsable de una de esas oficinas.

Fuentes del Registro Mercantil indicaron a esta Redacción que, por el momento, sólo unas cincuenta sociedades han completado su proceso de transformación.

"Todo el mundo —dijo Resino— lo deja para el final".

En el mismo sentido se manifestó Manuel Álvarez, el otro notario que actúa en la capital.

"Se nos anuncian —comentó— posibles adaptaciones, pero la documentación sigue sin llegar".

No obstante, Álvarez reconoció que la dedicación de



Manuel Domínguez, el nuevo notario de la capital, ejerce su labor en Mataró.

PEÑALOSA

las notarías a la adecuación de sociedades está produciendo bastante retraso en otras materias.

"Desde hace cinco meses —explicó— sólo estamos dos notarios".

De todas formas, el plazo del 30 de junio ha sido prorrogado un mes más, según confirmó Resino.

"La notaría —añadió— está a tope de trabajo, pues hay pequeñas cosas que no podemos dejar y tratamos de armonizarlas con las sociedades".

Algunos abogados, consultados por este periódico, indicaron que esta situación producida en las notarías de la capital

les está obligando a acudir a los notarios de la provincia.

La reciente modificación de la Ley de Enjuiciamiento Civil ha dado más trabajo todavía a las notarías, con las declaraciones de herederos de padres a hijos y el llamado procedimiento de ejecución extrajudicial.

### RETRASO COYUNTURAL

Este retraso coyuntural detectado en las notarías de la capital ha planteado de nuevo la posibilidad de que se cree una cuarta plaza.

Resino piensa que no estaría nada mal establecer una cuarta notaría.

"El año próximo —dijo— saldrá una nueva demarcación, y aunque en el proyecto no está previsto que se establezca otra notaría, tenemos conocimiento extraoficial de que ha habido informes de alguna institución aconsejando su creación".

### SOLO POR LA TARDE

Las dos notarías de la capital atienden ahora al público sólo por las mañanas, al menos de manera oficial.

"Si recibimos visitas por la tarde —advirtió Álvarez— colapsamos la notaría. Cuando pasen estas circunstancias abriremos por la tarde".

## "El deseado" ocupó la plaza vacante

J.M.

El toledano Manuel Domínguez se hizo cargo, ayer viernes, de la notaría de Segovia capital que, desde el pasado mes de diciembre, se encontraba vacante, tras la marcha a Palencia de su anterior responsable, José Luis Prada Pérez-Moneo.

A Domínguez, quien es fedatario público hace ya trece años, se le conoce en nuestra ciudad con el sobrenombre de "el deseado".

Este apodo parte de los integrantes de una tertulia que, mientras cenaban días atrás en un restaurante segoviano, hablaban de los problemas de la acumulación de trabajo en las dos notarías que funcionan en

la capital, además de recordar al desaparecido notario Martínez Almeida, impulsor del colegio universitario "Domingo de Soto", junto a Angel Fernández Castellanos, entre otros.

Lo que no sabían estos contertulios cuando se referían al nuevo notario como "el deseado" y se preguntaban si iba a trabajar por las tardes, es que en la mesa de al lado estaba cenando el propio Manuel Domínguez.

Este, muy cauto, terminó su cubierto, se levantó y dejó una nota al camarero, con la orden de que invitara a los de la tertulia a todo el cava que quisieran. El escrito iba firmado por "el deseado" y, entre otros mensajes,

anunciaba su intención de atender al público por las tardes.

Domínguez confirmó a este periódico su intención de recibir a la gente por la tarde, con horarios adaptados a las necesidades y costumbres de la ciudad.

Sobre la posible creación de una cuarta plaza en Segovia capital, el nuevo notario consideró suficientes las tres oficinas que funcionan para prestar un adecuado servicio, "siempre y cuando se trabajen las horas que con arreglo a horarios europeos son normales en cualquier profesión o trabajo", ya que la situación creada actualmente es provisional y general en España.

Por otra parte, Domínguez no cree que este problema del colapso radique en las notarías, "que indudablemente están preparadas, debido a la mecanización, a hacer frente a la avalancha de trabajo, sino más bien a la necesidad de publicidad y otras exigencias que establece la nueva Ley de Sociedades Anónimas".

"Dada la reglamentación de los actos de notoriedad y debido a los conocimientos de sucesiones que tiene el notario —añadió—, es fácil dar celeridad a las declaraciones de herederos que nos atribuye la Ley de Enjuiciamiento, sin que ello suponga un atasco de documentos en el despacho".

## El Gobierno destina 72 millones para guarderías infantiles

A.S.

Castilla y León ha recibido un total de 72.734.462 pesetas en concepto de subvenciones a guarderías infantiles sin ánimo de lucro, según se desprende de la respuesta remitida por el Gobierno a los senadores del Partido Popular por Segovia Clemente Sanz Blanco, Jaime Rodríguez y Pedro Antonio Hernández Escorial.

Los parlamentarios segovianos elevaron una pregunta a la Mesa del Senado interesándose por los criterios de distribución de 1.401 millones de pesetas entre las distintas comunidades autónomas para cooperar el sostenimiento de guarderías infantiles sin ánimo de lucro.

En el texto de la respuesta, el Gobierno señala que los criterios establecidos para la distribución del crédito destinado a guarderías han sido acordados desde hace varios ejercicios presupuestarios, con las comunidades autónomas, señalando que "la distribución entre las comunidades autónomas se efectúa de acuerdo con los criterios de población infantil y población activa femenina", correspondiendo a Castilla y León la cantidad anteriormente citada.

Por otra parte, según la respuesta, es la propia comunidad autónoma la que realiza una convocatoria a entidades sin ánimo de lucro y distribuye las subvenciones, por lo que la distribución por provincias no corresponde al Ministerio de Asuntos Sociales.

### 500 MILLONES

Por otra parte, los senadores segovianos han recibido otra respuesta gubernamental en relación con los criterios de distribución de 500 millones de pesetas para incrementar la oferta pública de centros de atención a la primera infancia.

Según el Gobierno los criterios de distribución son establecidos por las distintas comunidades autónomas, teniendo en cuenta varias premisas, como que los servicios sean de nueva creación o amplíen los ya existentes, que se creen en barrios suburbanos desfavorecidos socialmente o de nueva creación, que contribuyan al asentamiento de población de ámbito rural y que se implanten en zonas de fuerte crecimiento demográfico.

En Castilla y León, la propia comunidad autónoma reparte el presupuesto asignado, en virtud de las atribuciones conferidas.

SE NECESITA  
**ENCARGADO DE OBRA**  
Para importante empresa de construcción de SEGOVIA Absoluta reserva colocados  
**INTERESADOS:** Llamar al teléfono 44 22 60.  
Preguntar Srta. MARTIN

  
**SANTA TERESA**  
Materiales de construcción  
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

**Asociación Provincial de Fabricantes y Expendedores de Pan**

Con motivo de la festividad de nuestro patrón, San Honorato, el próximo MARTES, día 19 de mayo, **NO HABRA PAN**, por lo que deberán proveerse en el día anterior.

EL PRESIDENTE





Rafael Calvo Ortega.



José Luis de Pablo.

El CDS iniciará gestiones para desbloquear la renovación del Tribunal Constitucional

## Calvo Ortega no cree que el PSOE y el PP luchan contra la corrupción

El presidente nacional del CDS, Rafael Calvo Ortega, anunció ayer en Segovia que su partido iniciará gestiones para contribuir a agilizar el "bloqueo inadmisibile" que

sufre la renovación de miembros del Tribunal Constitucional. Calvo Ortega asistió en Segovia a la asamblea provincial de los centristas donde se eligió al nuevo presi-

dente provincial del CDS. El líder centrista afirmó que los partidos mayoritarios no tienen verdadero interés en acabar con la corrupción.

ANGELICA TANARRO

El CDS se dirigirá la semana próxima al Tribunal Supremo, al Consejo General de la Abogacía y a las facultades de Derecho para que presenten juristas de reconocido prestigio que puedan ser elegidos por el Congreso y el Senado como miembros del Tribunal Constitucional.

### FRACASO

Para Rafael Calvo Ortega, los dos partidos mayoritarios [PSOE y PP] han fracasado en dar una salida a la situación de bloqueo que sufre la renovación de una parte del citado Tribunal. "Este hecho reprobable no merece más que censuras", afirmó.

El presidente nacional del CDS dijo por otra parte que tenía serias dudas de que tanto el PSOE como el CDS tengan sincero interés en acabar con la corrupción.

### MEDIDAS

"Como todos saben, fuimos

el primer partido político que presentamos un paquete de medidas legislativas contra la corrupción. Una se refería al control de los parti-

dos políticos y a las fórmulas para atajar la grave situación financiera en que se encuentran. La otra pretendía la reducción de la discrecionalidad

administrativa de los políticos".

Para Calvo Ortega, mientras no se adopten estas medidas no se estará luchando eficazmente contra la corrupción.

En cuanto a la dimisión del alcalde de Burgos, José M<sup>a</sup> Peña, a petición de los líderes del PP tras ser condenado a doce años de inhabilitación por prevaricación continuada, el presidente centrista consideró que "El PP ha sido víctima en este caso de sus propios planteamientos".

Durante la rueda de prensa, Rafael Calvo Ortega estuvo acompañado por la presidenta regional del partido Charo Diego y por el secretario regional, Juan Zamorano.

Calvo Ortega manifestó que el partido había superado con éxito los problemas que había tenido en Castilla y León e insistió en que todos los partidos pasan por situaciones políticas semejantes.

## José Luis de Pablo, presidente

A.T.

José Luis de Pablo fue elegido ayer tal y como se preveía nuevo presidente provincial del CDS, tras la retirada de la candidatura de Florencio Calvo. José Luis de Pablo, de cuarenta años, es militante centrista desde 1987 año en que inició su carrera política. Veterinario de profesión, ejerce su trabajo en la zona de salud de Carbonero el Mayor. Concejel por el Ayuntamiento de Escalona del Prado, es miembro de la Diputación Provincial. En declaraciones a los medios informativos, De Pablo afirmó que su trabajo en el CDS sería de continuidad con la labor llevada a cabo hasta ese momento. "Integración" fue la palabra más pronunciada ayer al término de la asamblea. Esta sólo tuvo que dar su consentimiento al único candidato que se presentaba. La de Florencio Calvo fue una retirada anunciada por el propio interesado quien manifestó su intención de contribuir a ese proceso de integración siempre y cuando se cumplieran una serie de condiciones. Florencio Calvo había pedido en una comunicación a los miembros de la ejecutiva provincial que terminara la "caza de brujas renovadoras".

## Según UGT, el INEM no permite una asamblea de sus empleados

A.S.

La Federación de Servicios Públicos (FSP) de la Unión General de Trabajadores (UGT) de Segovia ha denunciado la negativa recibida ayer, firmada por la directora provincial del INEM, prohibiendo la celebración de una asamblea informativa de los trabajadores dependientes de dicho organismo, por entender que la convocatoria de la misma contraviene la legislación en vigor.

### ACTO DE PROVOCACION

La FSP-UGT considera que la postura adoptada por la responsable del INEM es "un claro acto de provocación, que tiene como finalidad no permitir a los trabajadores ser debidamente informados".

### PRODUCEN TEMOR

"Si no es éste el motivo —dice UGT para finalizar en un comunicado remitido a esta Redacción—, cabe preguntarse si es que las movilizaciones de trabajadores producen temor, y como consecuencia se han cursado instrucciones para impedirlos por los medios que sean, que siendo éstos tan extraños, dudosos y sospechosos como los que nos ocupan".

## IU pregunta al Gobierno sobre la explosión de un obús en Valsain

Izquierda Unida ha presentado en el Congreso de los Diputados una pregunta al Gobierno para saber si ha abierto investigaciones sobre la caída y explosión de un obús en Valsain (Segovia) el pasado 7 de mayo. El obús, disparado por el Ejército en el curso de unos ejercicios de tiro de la Academia de Artillería, cayó a escasos 500 metros del casco urbano de Valsain, aunque no se registraron heridos ni daños en inmuebles. IU de Segovia realizará una campaña para que se estudie un nuevo emplazamiento para el actual campo de tiro de "Baterías".



**CRÉDITO ESPAÑOL**  
COMPAÑIA DE SEGUROS, S.A.

Comunica a sus asegurados y público en general que, nos hemos trasladado de nuestras oficinas de la calle San Francisco, n.º 4, a la AVENIDA FERNANDEZ LADREDA, n.º 12 - 4.ª planta. Teléfonos números 43 37 89 y 43 03 88, donde les seguiremos atendiendo, como hasta ahora, en todo cuanto precisen.

Segovia, 11 de Mayo 1992

### AVISO

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con las Normas 25.ª y siguientes de las reguladoras de Lotería Primitiva y 30.ª y siguientes de las Apuestas Deportivas, se ha procedido sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 27.ª de Lotería Primitiva y 32.ª de Apuestas Deportivas, a la anulación de las Apuestas formuladas en los boletos cuyas validaciones corresponden a los números siguientes:

| N.º Validadora | N.º Secuencia |
|----------------|---------------|
| 70.021         | 64.005        |

Los concursantes que tuvieran en su poder cuerpos B (resguardo) con los números anteriormente reseñados, pueden solicitar del establecimiento correspondiente o de la Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

Segovia, a 15 de mayo de 1992.  
EL DELEGADO



**HABITAT LE OFRECE**

**EL BALCON DE SEGOVIA**  
CHALET ADOSADOS EN LA LASTRILLA

- ➔ 247 m<sup>2</sup> construidos con jardín individual de 200 m<sup>2</sup>.
- ➔ 3.000 metros de zonas comunes con gran piscina.
- ➔ 2 salones, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, cocina amueblada, ático-estudio, garaje individual y bodega.
- ➔ Orientación mediodía. Preciosas vistas a Segovia.

PRECIOS SORPRENDENTES A MENOS DE 100.000 PTAS./M<sup>2</sup>

Información diaria, **SABADOS y DOMINGOS.**  
Teléfono 43 37 81 (de 10 a 14 y de 16,30 a 19)

**VENDE: HABITAT. PROMOCION EXCLUSIVA**  
Dr. Castelo, n.º 2. Teléfonos 43 30 10 - 43 30 01



## NAVAS DE ORO

## La Asociación de Amas de Casa celebró su tercer aniversario

CARLOS A. LAZARO

Con el profundo sentido humano que caracteriza a la Asociación de Amas de Casa consumidores y usuarios "Torrealta" de Navas de Oro, su tercer aniversario.

Los actos programados, comenzaron con una homenaje, a la segunda mayor de edad de la localidad (el año pasado lo recibió la abuela del pueblo que cuenta con 103 años). Se trata de Rosario Aguilar Crespo de 92 años de edad, viuda y que tiene cinco hijos, 16 nietos y 15 bisnietos.

En la Plaza Mayor de manos de la Presidencia de la Asociación recibió un precioso ramo de flores y una placa conmemorativa del entrañable acto. Al propio tiempo y en su honor sonaban los acordes de unas jotitas segovianas de dulzaina y tamboril, interpretados por los hermanos Simón Bartolomé.

Dentro de la iglesia hubo exposición del Santísimo y rezo del santo rosario. Al finalizar cada miembro de la Asociación llevó un ramo de claveles como ofrenda a la Virgen.

Seguidamente y sobre un escenario primorosamente montado en la Sala de Exposiciones, debutaron como actrices varias amas de casa, para poner en escena la obra titulada "La tía Urraca" consiguiendo un importante éxito.

Las 239 asociadas, acompañadas de autoridades locales y representantes de otras asociaciones de la localidad degustaron el típico vino español, para continuar después con una sesión de ilusionismo a cargo del mago Gonzalo Granados. Para el desarrollo de esta actividad han contado con la colaboración económica de la Caja de Ahorros.

## NAVA DE LA ASUNCION



Las ganadoras junto al presidente de la FAPA.

A. MARUGAN

Convocado por la FAPA "Siglo XXI" de Segovia

## Alumnas del centro de EGB ganan un premio de dibujo y literatura

AMARUARRI

Un grupo de cuatro alumnas pertenecientes al sexto curso del ciclo superior del centro público de EGB "Obispo Fray Sebastián" de esta localidad, obtuvieron el premio de literatura y dibujo convocado por la Federación Provincial de Asociaciones de Padres de Alumnos (FAPA) "Siglo XXI" de Segovia, por su trabajo "Al bosque cuidalo". El concurso, bajo el lema "La Naturaleza", tenía como objetivo fomentar el interés de los colegiales segovianos hacia la naturaleza y promover las manifestaciones literarias y plásticas de los mismos.

El trabajo premiado, muy creativo, y expresa en viñetas complementada con una interesante narración literaria, todo un

sentimiento de afecto y respeto hacia el bosque y su entorno natural, más la reprobación de aquellos actos irresponsables que inciden en su degradación. Una llamada de atención y una invitación a cuidar el bosque, que ingeniosamente nos hace este grupo de ecologistas navaras de 11 años de edad, compuesto por: Demelsa Domínguez, Gemma García, Helga Marugán y Verónica Herrero. En el caso de Helga se da la circunstancia de que en la edición anterior ganó el premio de fotografía por su foto dedicada al mismo tema.

El premio está dotado con 30.000 pesetas en material escolar que recibieron durante el transcurso de la celebración del "VI día FAPA" en el pabellón polideportivo "Enrique Serichol" de Segovia.

## CUELLAR



Actuación de la orquesta y coro "Manuel de Falla".

S. GUIJARRO

Conferencia del académico de Bellas Artes, José Martín González

## Inauguradas en El Henar las I Jornadas de Arte Sacro

En el claustro del santuario de Santa María de El Henar quedaron abiertas las "I Jornadas de Arte Sacro" con la celebración de la primera sesión en la que participaron la orquesta y coro "Manuel

de Falla", de Madrid, y el doctor José Martín González, de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, que pronunció una conferencia sobre "La función de la imagen sacra".

S. GUIJARRO

Las jornadas fueron presentadas por Celso Prieto, provincial de Castilla de la Orden Carmelita, que hizo alusión en su intervención a la función que han desarrollado los monasterios a lo largo de la historia como centros no sólo de una cultura religiosa, sino como receptores e impulsores de todo el saber humano.

El objetivo de estas jornadas, continuó, es "traducir la fe a las formas actuales del arte y acercar este arte sacro al hombre moderno". Terminó su intervención agradeciendo a las personas y entidades que han colaborado en la organización de las jornadas.

Tras la inauguración oficial de estas jornadas por el alcalde de Cuéllar, intervino la orquesta de cámara "Manuel de Falla", dirigida por José María Valls, que interpretó obras de Mozart, Schubert, Bocherini, J.S. Bach y Vivaldi.

Posteriormente, intervinieron conjuntamente la orquesta y

coro, bajo la dirección de María Rodríguez, interpretando obras de Beethoven, Schubert, el "Ave María" de la ópera Otelo, de Verdi, el anónimo español "Una linda mañana" y la cantata "Por las tierras de Soria", con letra de Antonio Machado y música de Martín Rodríguez. Actuaron como solistas en la cantata Piluca Tejero, voz, y Victoria Rodríguez, Chelo. Las actuaciones de la orquesta y coro fueron largamente aplaudidas por el público que llenaba el claustro del santuario.

## CONFERENCIA

Cerró esta primera jornada el doctor José Martín González, exrector de la Universidad de Valladolid y miembro de la Academia de Bellas Artes de San Fernando, con una conferencia sobre "La función de la imagen sacra".

En su exposición el conferenciante manifestó la necesidad que tiene el hombre de las imágenes sagradas como medio para descubrir a Dios en la belleza de las cosas y los seres.

Ilustró su conferencia con una proyección de diapositivas de varios cristos de Gregorio Fernández, cuadros representativos de inmaculadas y diversas imágenes religiosas.

Estas "I Jornadas de Arte Sacro" que se celebran en el claustro del santuario de El Henar, están organizadas por la asociación nacional "Cultura Viva", Ayuntamiento de Cuéllar, Asociación de Pintores y Escultores de España y el Centro de Estudios Históricos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. En ellas se celebrarán conciertos, conferencias, recitales de poesía y una exposición de cerámica, escultura, pintura y orfebrería.

La segunda sesión de estas jornadas tendrá lugar hoy con el siguiente programa: Inauguración de la exposición sobre arte sacro actual; conferencia sobre "Aspectos artísticos de las festividades eucarísticas en Castilla y León", a cargo de Amelía López Yarto, del C.S.I.C. y por último, un recital de poesía religiosa.

EXPRESION  
DE GRATITUD

La familia de

D. Feliciano  
Martín Isabel

(q. e. p. d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma

AYUNTAMIENTO  
DE VALVERDE  
DEL MAJANO

— ANUNCIO —

Aprobado inicialmente por el Pleno de este Ayuntamiento en sesión celebrada el 8 de Mayo de 1991, Proyecto de Urbanización del Polígono "Las Adoveras" de este municipio, de conformidad con el Art. 141 en relación con el 128 del RPU, queda expuesto al público durante quince días al objeto de que pueda ser examinado por cualquier persona, en la Secretaría Municipal, y formularse las alegaciones que procedan.

Valverde del Majano, 12 de Mayo de 1992.— EL ALCALDE,  
Fdo.: Luis Miguel Albornos

Ayuntamiento  
de  
Torrecaballeros  
(Segovia)

— ANUNCIO —

Terminado el plazo de exposición al público de las Normas Subsidiarias de Planeamiento el pasado 8 de mayo de 1992. El Ayuntamiento Pleno acuerda por unanimidad ampliar el plazo de presentación de alegaciones hasta el próximo 10 de junio de 1992.

Torrecaballeros, 12 de mayo de 1992.— EL ALCALDE



## Los presidentes de las audiencias piden aumento de las plantillas

Avila. (Ical).— Los presidentes de las audiencias provinciales de la comunidad autónoma de Castilla y León, que ayer se reunieron en las dependencias de la Escuela de Policía de Avila, consideran necesario incrementar las plantillas para prestar mayor atención a la Administración de Justicia y tomar iniciativas en temas no estrictamente gubernativos.

En la reunión, a la que asistió el presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León con sede en Burgos, José Luis López Muñoz, se informó sobre los convenios de colaboración que se firmarán con la Junta de Castilla y León para la formación de jueces y magistrados y para completar el servicio de informatización de los juzgados.

## Vaticina que en 15 años no habrá reservas de carbón

Sevilla. (Ical).— “Cuando se habla de minería se habla de un plazo de 20 a 30 años, porque para entonces ya no habrá carbón para mantener nuestras minas”, afirmó Mario Moliner López, presidente de la Asociación de Minas de Antracitas, durante su intervención en los Encuentros Empresariales que se celebran en el Pabellón de Castilla y León en la Expo'92.

Mario Moliner puntualizó que “dentro de 12 ó 15 años ya no habrá reservas en España, aunque sí recursos”. Mario Moliner vaticinó un negro futuro para el sector en Castilla y León, con el cierre de 110 empresas en los próximos años y la pérdida de 4.000 puestos de trabajo.

Peña intenta convencer a Quintanilla de que es el candidato idóneo

## Lucas considera razonable que el relevo se produzca en diez días

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, se mostró comprensivo ayer en Soria con el plazo que se ha dado el alcalde de Burgos, José María Peña, para ser sustituido en el cargo. Lucas entiende que diez días “son un período prudente,

porque las decisiones precipitadas suelen ser equivocadas”, y justificó este intervalo “para que se recomponga una corporación, que lo que necesita en estos momentos es, fundamentalmente, tranquilidad”.

Soria/Burgos. (Ical).— Juan José Lucas justificó el encabezamiento por Peña de la lista del PP al Ayuntamiento de Burgos en las pasadas elecciones municipales, pese a que estaba procesado en el denominado “caso de la construcción”.

Para el presidente de la Junta —que quiso apartar toda similitud entre el caso del presidente de Cantabria, Juan Hormaechea, y del todavía alcalde burgalés—, “en el caso de José María Peña, y leyendo la Constitución, resulta que se mantiene la presunción de inocencia hasta que no haya sentencia. Y yo creo que el juicio previo que se le hizo es malo”.

Lucas aseguró que “una vez conocida la sentencia, el Partido Popular ha actuado con valentía y con decisión. A mí me consta que el presidente Aznar tenía tomada la decisión apenas conoció el fallo

judicial, y esperó a hablar con el afectado para que la hiciera pública, que es un gesto de atención personal”.

### ARTILLERIA PESADA

El presidente de la Junta mostró su creencia en que “la artillería pesada de los grandes medios de propaganda del Estado, se ha puesto en marcha en este caso. Yo imagino que después de esto, algún delegado del Gobierno en la cúpula de un gran medio de comunicación público (en clara referencia al director general de Radio Televisión Española), tendrá que sentirse satisfecho, porque el grado de información y su abundancia ha sido perfectamente dirigido, no hacia José María Peña, sino hacia José María Aznar”.

### QUINTANILLA RESISTE

Por otra parte, la coincidencia general en la candidatura

de Francisco Javier Quintanilla como la más idónea para asumir el relevo de José María Peña, y la resistencia del aludido por motivos profesionales y familiares para ocupar la Alcaldía, están caracterizando las gestiones de las últimas horas en torno a la “crisis” institucional en el Ayuntamiento de Burgos.

El fin de semana se apunta intenso en contactos para poner fin a la situación.

Las escasas posibilidades reales que llevaba consigo la opción de Vicente Orden Vígara como sustituto de Peña quedaron confirmadas ayer cuando el presidente de la Junta y máximo responsable regional del PP, Juan José Lucas, declaró en Soria que “no es bueno vestir a un santo desvestiendo a otro, y el presidente de la Diputación de Burgos está haciendo allí una extraordinaria labor”.

## Peña decreta el desalojo de la Comisaría y RNE

Burgos. (Ical).— El alcalde de Burgos, José María Peña, hizo llegar al Gobierno Civil de la provincia un Decreto con su firma en el que pide el desalojo de varios inmuebles de titularidad municipal ocupados actualmente por entidades estatales, entre los que cita al Palacio de la Isla —hoy convertida en Comisaría de Policía—, la planta habilitada pa-

ra las instalaciones de Radio Nacional de España, y viviendas habitadas por guardias civiles y sus familias.

El Decreto, en el que se hace la advertencia de la adopción de la vía judicial si no es atendido el requerimiento, pone rúbrica a las peticiones verbales e institucionales del alcalde, la más insistente de las cuales había sido la del Pala-

cio de la Isla, cedido provisionalmente al Cuerpo Nacional de Policía tras la destrucción de la Comisaría de Burgos por un coche bomba de ETA.

José María Peña, que asistió ayer a la tradicional procesión de San Isidro Labrador, dijo que había pedido al santo “que Dios perdone a tanto indeseable que hace daño a los demás”.

## TELEGRAMAS REGIONALES

**FERIA DE ALMAZAN.**— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, inauguró ayer la XXXII edición de la Exposición y Feria de Maquinaria Agrícola de Almazán (Soria), un certamen considerado de ámbito regional, con más de 108 expositores que cuenta con una superficie de más de 40.000 metros cuadrados.

**SUP SE SUMA AL 28-M.**— El Sindicato Unificado de Policía (SUP) ha hecho pública su identificación con los motivos de la huelga general convocada para el próximo día 28, a la que no podrán sumarse sus afiliados por expresa prohibición legal, aunque sí participar los francos de servicio en las manifestaciones unitarias previstas en las capitales de provincia para esa jornada.

**AUTOVIA LEON-BURGOS.**— Alcaldes de varias localidades de Palencia, Burgos y Soria han solicitado al consejero de Fomento, Jesús Merino, que el proyecto de autovía entre León y Burgos se desvíe hacia Quintana del Puente, Lerma y Soria.

**ruta de la Plata.**— El secretario general para los Servicios de Transportes del MOPT, Manuel Panero, ha calificado la recuperación de la vía férrea de la Ruta de la Plata como un “sueño de verano”. Panero justificó la inviabilidad para proceder a la recuperación total de la línea ante la falta de demanda de tráfico.

**PUENTE ROMANICO.**— El grupo socialista en las Cortes regionales ha denunciado la destrucción total del puente románico en la localidad palentina de Cervatos de la Cueva como consecuencia de las obras de encauzamiento del río que ha efectuado la Junta.

## ¿NECESITA AGUA?

### POZOS

- Le hacemos su pozo en 3 horas.
- Diámetro de perforación: 1,20 metros.
- Cimbrado con tubo de hormigón armado.
- Hasta 42 metros de profundidad.
- Para su parcela, chalet, industria, o regadío.
- 25 años trabajando en toda España.

### POZOS Y PILOTES

**Santiago Sánchez**

Teléfono 911 / 22 25 58

GUADALAJARA



## UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO  
LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

**DIA 17 DE MAYO DE 1992**

**De las 10,00 a las 10,30 horas.**— Subestación Campo San Pedro.— Afectando al pueblo de Campo de San Pedro.

**De las 10,30 a las 11,00 horas.**— Subestación Campo San Pedro.— Afectando a RENFE en Campo de San Pedro.

**De las 11,00 a las 12,00 horas.**— Subestación Campo San Pedro.— Línea A.T. 15 KV. de Maderuelo, afectando a los pueblos de Fuentemizarra, Moral de Hornuez, Valdevarnés, Maderuelo, Caserío de Maluque y Pantano de Linares del Arroyo.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA



Todas las administraciones deben actuar de forma solidaria ante lo que es un grave problema social

## La sequía obliga a disponer créditos urgentes y baratos para el campo ligados a la permanencia de la explotación

Las pérdidas ocasionadas por la sequía en la provincia de Segovia pueden alcanzar los 15.000 millones de pesetas, unos 7.000 directamente en el sector de cereales, de los cuales sólo cubrirá el seguro unos 2.300, y otra cantidad semejante en

el sector ganadero y de cultivos de regadío. Esta situación es dramática, es el mayor problema social actual en esta tierra, y todas las administraciones deben actuar de forma solidaria. La exigencia mínima, y totalmente posible, es que se disponga de

créditos a un interés máximo del 4% y de rápida adjudicación, ligados a la adquisición de medios de producción, orientados a las supervivencia de las explotaciones de profesionales, que no tienen otra fuente de ingresos.

A. S.

La sequía es la preocupación fundamental en estos momentos del campo segoviano y de todo el sector en Castilla y León, y es, sin dudar, el principal problema social al que deben enfrentarse las diferentes administraciones del Estado de forma solidaria. Los agricultores y ganaderos desearían subvenciones, dinero que no se debería devolver, para cubrir la totalidad de las pérdidas. Sin embargo, esta solicitud es poco realista, ateniéndonos tanto al sentido de la justicia como a la situación de un país donde tan sólo se habla de recortes presupuestarios y de falta de dinero para otros sectores esenciales de la sociedad.

Pero hay pocos agricultores y ganaderos que de verdad esperen ayudas totales. Sin embargo, aunque eso sea un máximo inaccesible, sí se deben poner unas exigencias mínimas realistas a las que no se puede renunciar, y a las que cada Administración debe dar una respuesta adecuada, tanto la comunitaria, como la central o la autonómica.

La primera de estas exigencias debe ser la disponibilidad de una línea de crédito inmediata a muy bajo interés, no superior al 4 por ciento, con un procedimiento de concesión urgente, y que se debe ligar a la continuidad de la explotación, es decir, deben orientarse a la compra de semillas, de fertilizantes u otros medios de producción para la próxima campaña o la renegociación de créditos para maquinaria o de piensos compuestos para las explotaciones ganaderas. De elementos esenciales para la continuidad de los auténticos profesionales del campo, los que no tienen otra salida ni otra fuente de ingresos. Por ello, es también imprescindible que tengan al menos dos años de carencia, para que permita que los productores se recuperen, y que tengan una cuantía suficiente, porque está claro que hoy las inversiones de campaña en el campo son muy elevadas.

Pero siempre hay que tener presente que no se trata de endeudar más a un sector que ya posee múltiples problemas financieros, sino de tapar los agujeros que ha creado una situación excepcional, que llega en un momento muy complejo y delicado, y que requiere respuestas excepcionales de esos mismos responsables políticos que reclaman esfuerzos que nunca son correspondidos, ni compensados.

Lo que es más grave, para esta situación excepcional, lo que solicitan los productores españoles (créditos al 4 por ciento) es algo que en los principales países comunitarios se puede conseguir normalmente, sin esfuerzo alguno, sin ser necesaria la sequía o



Hay que hacer un cálculo realista de las pérdidas ocasionales por la sequía.

la declaración de zona catastrófica.

Por otro lado, es conveniente hacer también un cálculo realista de las pérdidas que la sequía ha ocasionado en Segovia y de su posible cobertura. De acuerdo con los datos de la Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) en Segovia existen unas 115.000 hectáreas sembradas de cereal, y tienen uno de los niveles más altos de cobertura y contratación de seguro, con unas 57.000 hectáreas, prácticamente el 50 por ciento. La cosecha que puede salvarse apenas alcanzará el 20 por ciento de los rendimientos normales, de un rendimiento medio de 2.000 kilos por hectárea apenas se alcanzarán los 400 kilos. Las pérdidas en este sector pueden sumar los 7.000 millones de pesetas. A las que se debe sumar una cantidad similar en la ganadería extensiva, en las pérdidas de paja, de pienso o en los gastos adicionales del abastecimiento de agua. En total unos 15.000 millones. Además, el razonamiento de que la sequía influye menos en Segovia porque el 68 por ciento de la producción corresponde al sector ganadero es erróneo, ya que la ganadería sufre graves pérdidas, y las zonas de regadío se han visto también seriamente afectadas.

Junto a ello, es preciso hacer una valoración del seguro en sí mismo y de la actuación de los responsables de Agroseguro, la empresa que los gestiona. Con lo contratado en Segovia, y el rendimiento medio, las indemnizaciones a pagar por Agroseguro deberían alcanzar los 2.300 millones de pesetas, más del 50 por ciento de la cosecha perdida en las 57.000 hectáreas aseguradas.

Pero existen varios puntos que aclarar. En primer lugar, aunque Segovia es una provincia con un nivel de contratación muy elevado, hay que hacer constar que en muchos casos que el agricultor no contrate el seguro se debe a las mismas condiciones que impone Agroseguro, con unos rendimientos máximos muy bajos, que hacen que los pagos en ca-

so de siniestro sean inaceptables, frente a unas primas de suscripción muy elevadas. Además, Agroseguro en estos momentos está tratando claramente de eludir sus responsabilidades. Los partes de siniestro presentados son muchísimos, pero la compañía sigue sin enviar a los peritos para que los refrenden. Ahora continúan su campaña de seguimiento, para confirmar la existencia de las tierras y, aplicando

criterios muy restrictivos, eliminar un buen número de tierras, a las que después no se les pagará ni un duro.

Por lo tanto, ninguna Administración puede eludir sus responsabilidades amparándose en la existencia de un sistema de seguros que presenta muchos fallos, que han sido denunciados por ASAJA en las últimas campañas, y que nadie ha hecho nada por solucionarlo.

### EL CLAMOR

## Este año, ni flores

El día de San Isidro, patrón de los labradores, tradicionalmente en muchos pueblos de Segovia se abrían las praderas, a las que se había preservado durante la primavera, para que pastaran los animales, las gentes sacaban los machos y los burros a las eras. Este año la sequía lo ha impedido, las praderas están secas y la hierba no existe. Ni siquiera han florecido las margaritas y las campanillas, la intercesión de San Isidro no ha llegado, la lluvia sigue sin llegar y cada vez queda menos tiempo para la esperanza. La sequía es un auténtico clamor, sólo hay que mirar a las tierras, los cultivos apenas levantan del suelo, están muy raros y ya empiezan a secarse.

Pero en algunas esferas de la sociedad española se sigue pensando, con resabios del pasado, que "la pertinaz sequía" es como un tópico más del campo, que otros años habrá buenas cosechas y que todo se compensará, como ha sucedido siempre.

Sin embargo, ahora la situación es muy diferente. En el campo hoy se trabaja en el límite de la supervivencia, cada cosecha o cada rebaño conlleva una inversión muy cuantiosa, y un año como éste, donde las pérdidas alcanzarán una elevada cuantía, puede suponer la desaparición de gran número de esos productores que viven en el filo de la navaja, y no hay alternativa de empleo. Es una cuestión de una importancia social fundamental a las que deben responder todas las administraciones.

## ¡NOTA IMPORTANTE! CULTIVADORES DE GIRASOL



**CAJA RURAL  
PROVINCIAL DE SEGOVIA**

LA CAJA RURAL PROVINCIAL HA ESTABLECIDO UNA LINEA ESPECIAL DE ANTICIPOS SOBRE LAS SUBVENCIONES DE GIRASOL EN LAS MEJORES CONDICIONES. *Infórmate en nuestras oficinas:*

### AL SERVICIO DE LA PROVINCIA

40002 SEGOVIA — O.P.  
Los Coches, 2 y 4  
Telf. (911) 42 56 95 / 42 55 11  
Fax (911) 44 24 38

40003 AG. URB. 1  
Santa Catalina, 3. Telf. (911) 43 31 11  
40340 AGUILAFUENTE  
Pl. de la Fuente, 5. Telf. (911) 57 00 33  
40551 CAMPO DE SAN PEDRO  
Nueva, 5. Telf. (911) 55 61 03  
40320 CANTALEJO  
Frontón, 13. Telf. (911) 52 02 19  
40270 CARBONERO EL MAYOR  
Amargura, 4. Telf. (911) 56 01 52

40480 COCA  
Avda. Cruz de los Caídos, 4  
Telf. (911) 58 61 36  
40200 CUELLAR  
Ctra. de Valladolid, 5  
Telf. (911) 14 15 11 / 14 15 99  
40350 ESCALONA DEL PRADO  
Vientos, 2.  
Telf. (911) 57 05 32  
40468 MONTEJO DE AREVALO  
Ctra. de Donhierro, s/n.  
Telf. (918) 30 14 50  
40250 MOZONCILLO  
Carracuéllar, 9. Telf. (911) 57 03 96

40450 NAVA DE LA ASUNCION  
Rosario, 2. Telf. (911) 58 01 35  
40220 OLMBRADA  
Pradillos, 16. Telf. (911) 16 44 36  
40500 RIAZA  
Cervantes, 58. Telf. (911) 55 02 06  
40237 SACRAMENIA  
Trinidad, 10. Telf. (911) 52 72 61  
40440 STA. M.ª LA REAL DE NIEVA  
Pl. Mayor, 10. Telf. (911) 59 40 92  
40300 SEPULVEDA  
Pl. de España, 5. Telf. (911) 54 02 45  
40370 TUREGANO  
Pl. de España, 5. Telf. (911) 50 01 41



## La Expo: escenario de programas de televisión de alta definición

Sevilla.— La Expo 92 se ha convertido en el principal escenario de operaciones y ensayos de la producción de programas con la norma europea de televisión de alta definición, hasta el punto de que durante los seis meses de la muestra se grabarán más horas de las realizadas hasta ahora con este sistema.

Retevisión, empresa pública encargada en exclusiva del transporte y distribución de todas las señales de televisión convencional y en alta definición que se generan en la Exposición Universal, así como de todas las que se reciben en la isla de la Cartuja, cuenta en su pabellón de la Expo con el primer plató de Europa que trabaja con la norma europea de alta definición (TVAD).

### REPORTAJES

El equipo que trabaja en la Expo realiza en la actualidad varios reportajes sobre el pabellón de España y los pabellones temáticos de la Exposición Universal, los que desarrollan el lema del encuentro, "La Era de los Descubrimientos" y, además, está diseñando la realización de un un magazine de 30 minutos de duración sobre las aportaciones de los participantes a la Expo 92. Hasta ahora también ha grabado la actuación de 15 grupos folclóricos de diversas nacionalidades en el estudio de 400 metros cuadrados con que cuenta el pabellón.

La alta definición es la estrella del pabellón de Retevisión, edificio de casi 5.500 metros cuadrados que, además de acoger todos estos equipos, ofrece al público de la Expo 92 una exposición que incluye un recorrido histórico sobre la evolución técnica de los equipos de televisión.



Tomás de la Quadra y Yañez ballan con jóvenes paraguayas.

TELEFOTOEFE

Desde ayer el velero "España 92" se puede ver en la Cartuja

## El Día de Paraguay coincidió con la masiva afluencia de madrileños

El Día de Honor de Paraguay en la Expo 92, presidido por el ministro de Exteriores paraguayo, Alexis de Frutos, y el español de Justicia, Tomás de la Quadra, coincidió ayer con la presencia en la Exposición de miles de madrileños que aprovecharon el "puente" de San Isidro para desplazarse a Sevilla.

Sevilla.— Junto a la jornada oficial, en la que De Frutos abogó por el fortalecimiento del intercambio comercial internacional para mejorar el nivel económico de su país, se desarrolló en la Expo otra jornada paralela, ciudadana, en la que predominó el acento de los miles de madrileños desplazados a la Expo en grupos familiares, profesionales o de colegios.

El Día de Honor de Paraguay se inició con la habitual recepción oficial en el auditorio del Palenque, a cargo esta vez del ministro de Justicia español, y el secretario general de la Expo, Juan Correas.

Tras los discursos, la comitiva oficial presenció un espectáculo de danza y música paraguaya y posteriormente se trasladó al

conjunto arquitectónico Plaza de América, en el que está integrado el pabellón de Paraguay junto a otros quince países latinoamericanos.

A la entrada de Plaza de América, los representantes gubernamentales hicieron una breve parada ante la escultura del artista paraguayo Hermán Guggiari, titulada "Historia", y ya en el interior del recinto recorrieron los distintos pabellones latinoamericanos.

### COPA AMERICA DE VELA

La Expo 92 cuenta, desde ayer, con una nueva atracción, el velero "España 92" que defendió los colores españoles, por primera vez, en el desafío de la Copa América de Vela.

Con todo, la Expo no es sólo

escenario de actividades diplomáticas o recinto de atracciones, sino que también sirve de foro para el debate; así, el pabellón de Castilla y León celebró ayer un debate sobre la minería en esa región, en el transcurso del cual el director general de Minas del Gobierno regional anunció la próxima promulgación de un decreto de ayuda al sector.

En cuanto a la organizadora, ayer se implantaron nuevas medidas de seguridad que obligan a los visitantes a depositar en las consignas los paquetes voluminosos.

El presidente ejecutivo de la Sociedad Estatal Expo 92, Jacinto Pellón, restó importancia al conflicto surgido con algunos países iberoamericanos, cuyos restaurantes deben cerrar a la una de la madrugada y no a las tres como reivindican estos participantes, y dijo al respecto que "hay problemas de más importancia que el de los restaurantes".

### SAN ISIDRO

## Deslucido juego de los toros de José Escolar en el día del patrón

Madrid.— En el día del patrón, San Isidro, y en su feria taurina de Madrid, ni los toreros pudieron honrarle con su toreo ni el público testearlo con su alegría, por culpa de los toros de José Escolar, que arruinaron la festividad a causa de su deslucido juego.

José Nelo "Morenito de Maracay", que abrió el cartel calificó a la corrida como "muy mala" y se lamentó de que "uno viene con ilusión, preparado, y estrellarte con una corrida como ésta...", a la vez que afirmó que "estos toros para la muleta no sirven".

"Morenito", que colocó banderillas en los dos de su lote, mucho más comprometido el segundo tercio que protagonizó, con un par inverosímil junto a tablas sin apenas salida para el torero, recordó que cuando terminó exclamó "¡Osú, lo que he hecho!".

### CAMPUZANO

Tomás Campuzano coincidió con sus compañeros en la dificultad de los toros de Escolar y matizó que "todos eran mansos y sin recorrido". En cuanto a su lote, lo vio "sin fuerza el primero y que buscaba las zapatillas, quizás por no haberlo picado lo suficiente por temor a que se cayera; el segundo, al que había que tragarle mucho, fue incierto y así es muy difícil acoplarse y templar".

Por último, Pedro Castillo insistió en la valoración que sobre la corrida habían hecho los otros dos espadas sentenciando "unos mejor, otros peor, en conjunto muy mala", lo que sin duda le llevó a admitir que "me voy muy decepcionado".

DEJATE

llevar gratis a la EXPO'92

por

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HALCON  
VIAJES

Ezequiel González, 38. Telf. 43 65 62

Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

#### CONDICIONES:

- Los afortunados disfrutarán de unas vacaciones en la Expo, con estancia pagada durante 4 días de jueves a domingo.
- Los ganadores se alojarán en confortables bungalows ubicados en el magnífico complejo turístico ARCO IRIS.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

\*\*\*

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 30 de mayo. La lista de ganadores se publicará durante los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario en dicha fecha.

Apellidos ..... Nombre .....  
Domicilio ..... Teléfono .....  
D.N.I. .... Población ..... C.P. ....

Válido  
2º  
sorteo

Un solo boleto en cada sobre para el concurso "DEJATE LLEVAR GRATIS A LA EXPO'92"

De cara al nuevo sorteo de DOS VIAJES a la EXPO'92 para sendas parejas, que organiza EL ADELANTADO DE SEGOVIA en colaboración con VIAJES HALCON, es importante recordar que cada sobre que se envíe debe contener UN SOLO BOLETO, para dar mayores opciones, ya que no serán abiertos nada más que los afortunados. También es imprescindible poner junto a la dirección del periódico la indicación PARA EL CONCURSO DE LA EXPO'92.





A la izquierda la princesa Ana de Inglaterra ya se ha divorciado de Mark Phillips, tras diecisiete años de matrimonio. A la derecha Paco Rabal junto a su esposa Asunción, que aunque llevan más de cuarenta años casados, y pese a la fama de donjuán de Paco, siguen siendo felices.



Las cuatro esposas que ha tenido el rey Hussein.

Hussein bebe los vientos por una periodista palestina

## Treinta aniversario de boda de los Reyes

Treinta años han pasado desde que en 1962, los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, se dieron el sí, en Atenas, en tres ceremonias nupciales distintas: católica, ortodoxa y civil.

AGATHA

Los Reyes, aunque se habían conocido ocho años antes, tuvieron un noviazgo breve. En cambio la luna de miel duró un año: Dieron la vuelta al mundo.

Este otoño podría anunciarse el compromiso oficial de la princesa Ana, de Inglaterra, y el comandante Timothy Laurence.

Ana ya se encuentra divorciada de Mark Phillips, de quien se separó tras diecisiete años de matrimonio. El detonante fueron las cariñosas cartas que Timothy, en aquel entonces ayudante de campo de la princesa, enviaba a Ana.

Seguimos con realezas. Crisis en la familia real jordana. El rey Hussein parece que quiere abandonar a Noor, su cuarta esposa, para contraer matrimonio con una joven periodista palestina.

Esta joven goza, al parecer, de especiales privilegios en la corte jordana. Entra, incluso sin llamar, en el despacho privado del rey. Y en uno de esos encuentros con Hussein fue sorprendido por Noor que, furiosa y ofendida, cogió el primer avión hacia Londres.

Hussein se ha casado cuatro veces. De su primer matrimonio con la princesa Diana de Egipto tuvo una hija, la princesa Alia. Se casó por segunda vez con la británica Tony Gardiner, y tuvo otros cuatro hijos, dos varones y dos mujeres. En 1972 probó suerte, aunque con mala fortuna, con la jordana Alia Baha, que fallecería en un accidente de helicóptero en 1977. De esta

unión nacieron una niña y un niño. Y con la norteamericana Noor, en su cuarto matrimonio, ha tenido cuatro hijos. Total, que si nos salen bien las cuentas, Hussein lleva en sus cuatro matrimonios, once hijos.

### CAROLINA PREOCUPADA

Seria y preocupada está la princesa Carolina de Mónaco. No es para menos. Piensa que el Vaticano puede retrasar la sentencia de nulidad de su matrimonio con Philippe Junot cuando se enteró de su actual relación con Vincent Lindor.

Para Carolina, la obtención de su nulidad matrimonial es sumamente importante. Desde la muerte de Stephano Casiraghi,

su religiosidad se ha acrecentado, y la nulidad le permitiría casarse por la Iglesia con Vincent, que es lo que más ansía.

Pero no lo tiene nada fácil. Su padre, el príncipe Rainiero ha impuesto unas condiciones leoninas.

Si Vicent quiere casarse con la princesa tiene que aceptar el régimen de separación de bienes, y renunciar a cualquier indemnización y a la custodia de los futuros hijos en caso de divorcio. También tiene que convertirse al catolicismo, ya que es judío.

Total que Carolina lo tiene difícil entre su padre y el Vaticano. Pero seguro que su tesón y amor lo vencerán todo. Y el paso del tiempo también hace mucho. Que se lo digan si no a Bárbara Rey y Angel Cristo que, parece, se han reconciliado,

después de lo que armaron hace cuatro años cuando se separaron. Todavía no está la cosa clara. Lo que sí es cierto es que, acompañados de sus hijos, visitaron en armonía, y con rostros de felicidad y alegría, la Expo de Sevilla.

El tiempo dirá si Bárbara y Angel vuelven o no a unir sus vidas. Mientras, hablamos con Marina Castaño, la mujer del premio Nobel Camilo José Cela, de quien está profundamente enamorada.

"Soy una romántica incurable. Me encanta sorprender a Camilo en su gabinete y decirle que es muy guapo y que le quiero mucho".

La pregunta inevitable, Marina. La diferencia de edad...

"Estamos más allá de eso y para nuestro matrimonio no cuentan los años que nos separan. Nos amamos más de esas barreras, y nada ni nadie puede destruir esta relación tan bonita".

Claro que sí, Marina. Estamos contigo. Como lo estamos también con Xuxa, quien dice adiós por el momento a España. La seguiremos viendo durante algunos programas más, que ha dejado grabados.

Te esperamos. Concha Velasco continúa, mientras tanto, con su programa "Queridos Padres", con el que ha aprendido a conocer mejor a sus propios hijos:

"Gracias a Queridos Padres estoy conociendo más a fondo la mentalidad de mis propios hijos, que tienen ya doce y quince años".

El actor francés Yves Mon-

tand, fallecido el pasado noviembre, dejó encinta a su viuda poco antes de morir. El niño nacerá en agosto, y la noticia ha conmocionado al mundo artístico francés. Su viuda, Carole Amien, de 32 años, acaba de revelar su gran secreto:

"Este hijo es el último regalo de Yves, la definitiva prueba de su amor".

A José Vélez, por el contrario, no se le ve con muchas mujeres. Es un soltero empedernido que acaba de pesentar su último disco "Te voy a enamorar".

José, ¿a quién vas a enamorar?

"Estoy abierto a esa mujer que tenga una clase especial, y que me llene. Todavía no la he encontrado. No desespero, aunque ya estoy acostumbrado de estar solo..."

Paco Rabal, en cambio, no le ha gustado nunca estar solo. Siempre ha sido un donjuán. Que se lo pregunten sino a su mujer, Asunción Balaguer, que lleva nada menos que 41 años casada con él y que le conoce bien.

Asunción, ¿tan donjuán ha sido Paco?

"A mi marido le ha gustado mucho vivir y gozar de la vida. Ha sido siempre un donjuán. Yo sabía que tenía aventuras y lo aceptaba. Antes de casarme con él ya sabía cómo era".

Quien avisa no es traidor. Y por lo demás casi ná: Que Victoria Abril dice que no ha hecho algunas tonterías a lo largo de su vida, que en realidad las ha hecho todas.

Premio a la sinceridad. Hasta la semana que viene.



La Familia Real en el palacio mallorquín de Almudaina, durante unas vacaciones.



Seria y preocupada anda la princesa Carolina.





BARCELONA '92



Policías y guardas civiles velarán por la seguridad.

ARCHIVO



La vigilancia aérea será fundamental para el control de las fronteras.

AURELIO MARTIN

La totalidad de los refuerzos estarán en sus nuevos destinos a primeros del mes de julio

## Cerca de 3.000 miembros de las fuerzas de seguridad se encuentran ya en Cataluña

Unos 2.800 efectivos de los cerca de 15.000 guardias civiles y miembros de la policía nacional que, procedentes de toda España, reforzarán la seguridad ciudadana y las instalaciones

deportivas durante la celebración de los Juegos Olímpicos de Barcelona se encuentran ya en Cataluña, según informaron fuentes del Gobierno Civil.

Barcelona (Efe).— Los integrantes de las fuerzas y cuerpos de seguridad del Estado empezaron a llegar a Cataluña en junio de 1991 y se espera que la totalidad de los refuerzos que cubrirán los servicios de seguridad olímpicos se encuentren en sus nuevos destinos a principios de julio.

De los 2.800 policías y guardias civiles que se encuentran ya en Barcelona, 2.300 proceden de las nuevas promociones de ambos cuerpos y realizan principalmente tareas de vigilancia estática, mientras que los 500 restantes, que han sido alojados en apartamentos de Badalona y que han ido relevándose cada mes, se han dedicado a reforzar la seguridad ciudadana.

En total, 30.000 policías y guardias civiles velarán por la seguridad en Cataluña durante la celebración de los Juegos, además de 6.000 miembros del Ejército, 4.000 miembros de las policías locales (3.000 de ellos de la Guardia Urbana de Barcelona), 1.500 Mossos d'Esquadra y 3.500 agentes de empresas privadas de seguridad.

Las dotaciones de la policía nacional y la guardia civil doblarán su presencia en Cataluña durante los JJOO con 10.000 y 5.000 agentes más respectivamente, procedentes en su mayoría de Madrid, Valencia, Murcia, Alicante y Galicia.

### MAR Y AIRE

El Ejército se ocupará de la seguridad de los espacios marítimo y aéreo, fronteras y vías férreas, instalaciones eléctricas, presas, centrales hidráulicas y oleoductos, al mismo tiempo que está prevista la actuación de compañías de reserva en progra-

mas de emergencia y de protección civil.

Unos 140 jefes y oficiales del Ejército dirigirán las tareas de autoprotección y protocolo, mientras que los soldados voluntarios se ocuparán del control de accesos a las instalaciones olímpicas, en las que también colaborarán los 6.000 voluntarios olímpicos.

### 3.500 AGENTES PRIVADOS

Los 3.500 agentes de una empresa privada de seguridad, de los que 1.000 están ya en servicio, cubrirán tareas de autoprotección de las instalaciones del Comité Organizador Olímpico Barcelona '92 (COOB).

Además de preservar la seguridad en el ámbito rural y en poblaciones de menos de 25.000 habitantes, la guardia civil se ocupará asimismo de tareas de vigilancia en los aeropuertos de la comunidad, en el puerto de Bar-

celona, en el puerto olímpico, en las pasos fronterizos y en el espacio marítimo comprendido en las tres millas próximas a la costa.

### SUBSEDES OLIMPICAS

Este cuerpo también se encargará de la vigilancia en las subseeds olímpicas de El Montanya y Sant Sadurní d'Anoia (Barcelona), La Seu d'Urgell (Lérida) y Banyoles (Gerona).

Por su parte, unos 1.000 mossos d'esquadra (policía autonómica) realizarán tareas de escolta de personalidades que visiten Cataluña con motivo de los JJOO expresamente invitadas por la Generalitat y reforzarán la vigilancia en poblaciones de la Costa Brava y del litoral de Tarragona.

### MINISUBMARINOS Y ROBOTS

Cuatro minisubmarinos tripu-



Se doblará la dotación de vehículos y efectivos.

ARCHIVO

lados por dos personas y robots acuáticos dirigidos por control remoto vigilarán el litoral barcelonés durante los Juegos Olímpicos. Dos de los submarinos y diverso material de vigilancia se encuentran desde hace un mes en Barcelona, donde un equipo del Grupo de Actividades Subacuáticas (GEAS) de la Guardia Civil ha iniciado los trabajos previstos en el Plan de Seguridad Olímpicos.

Esta será la primera vez que se empleará en España material de este tipo, similar al que se utiliza en el río Guadalquivir con motivo de la Expo '92 de Sevilla.

### SUMERGIBLES

Los sumergibles, conocidos popularmente con el nombre de "submarinos de bolsillo", tienen tres metros de eslora, dos de manga y dos de calado, y son tripulados por dos submarinistas. Propulsados por energía eléctrica, los sumbarinos pueden alcanzar una velocidad de cuatro nudos, bajar hasta 60 metros de profundidad y comunicarse por radio con otras unidades o el centro de operaciones de seguridad ubicado en el Puerto Olímpico.

### ONCE TRASATLANTICOS

Los cuatro submarinos se encargarán de la vigilancia de las playas de Barcelona, el Puerto Olímpico y el puerto comercial barcelonés, en el que atracarán once trasatlánticos, en los que se alojarán durante los Juegos alrededor de 30.000 personas. Los sumbarinos los compró el COOB '92 por unos cinco millones de pesetas a una empresa canadiense y los ha cedido a la Guardia Civil para los Juegos, tras los cuales los volverá a vender.

## Control remoto

El COOB ha comprado también robots submarinos no tripulados y dirigidos por control remoto desde la superficie, que se emplearán para el reconocimiento de zonas de difícil acceso o inspección de elementos sospechosos.

El Plan de Seguridad Olímpica establece también la construcción de redes para cerrar físicamente las bocananas del Puerto Olímpico y del puerto comercial y las playas reservadas a los atletas, aunque el dispositivo contará con un sistema de apertura rápida que permitirá la salida y entrada de embarcaciones.

### ALTA TECNOLOGIA

En los dos puertos y en las playas se instalarán igualmente equipos de sonar de alta tecnología—similares que los que utilizan algunas unidades de la OTAN— que permitirán captar imágenes en tiempo real.

Todas las embarcaciones y estructuras fijas que se instalarán en el fondo del litoral dispondrán además de equipos de iluminación para facilitar la visión de las aguas.

### VIGILANCIA DEL LITORAL

La dotación humana que se encargará de la vigilancia del litoral, al margen de la de la Armada, ascenderá a unas mil personas, pertenecientes a la Guardia Civil, especialistas en desactivación de explosivos (TEDAX), policía judicial, servicio de información, servicios fiscal y antidrogas.



Por primera vez, dos joyeros y creadores españoles entre los galardonados

## Presentación en Barcelona de los Premios Internacionales del Diamante 1992

El pasado 28 de abril, en el transcurso de una cena en un nuevo, céntrico y lujoso hotel de Barcelona se celebró la gala de los Premios Internacionales del Diamante 1992, que vienen a ser como los "oscar" en el aspecto de la joyería con diamantes.

VICENTE ESCUDERO

Dichos premios, patrocinados por la importante firma De Beers, tenían en la presente edición el interés añadido de que, por primera vez en la historia, España ha contado con dos galardonados en la misma edición, lo que refleja de forma inequívoca el alto nivel internacional conseguido por algunos creadores joyeros españoles.

**Estos premios son los más prestigiosos que se conceden en joyería y pueden equipararse, en su especialidad, a los Oscar cinematográficos o los Grammy musicales.**

Cada sector del arte cuenta con un galardón como símbolo definitivo del éxito, como los Oscars en el cine o los Grammys de la música. En el arte de la joyería, el premio más importante al que un diseñador puede aspirar es el Diamons International Awards.

Cada dos años, y con motivo de la presentación de la colección de los Premios Internacionales del Diamante (Diamons International Awards), patrocinados por la firma De Beers, reaparecen, en palabras de los propios organizadores, "la imaginación, la originalidad y las nuevas ideas en el diseño de alta

joyería que luego crearán tendencias".

Lo que resulta indiscutible es que los Diamons International Awards representan la competición de diseño de alta joyería más importante y prestigiosa del mundo y representan el más preciado galardón que un diseñador puede lograr.

**La colección completa está valorada en 530 millones de pesetas.**

Como explican los responsables del premio, "las piezas que han conseguido el galardón realizarán una gira mundial durante 1992 y 1993, causando sensación allí donde se presenten por sus formas innovadoras, los materiales utilizados, y el extraordinario uso de los diamantes. Las piezas, indiscutiblemente, darán fama mundial a los artistas que las hayan realizado".

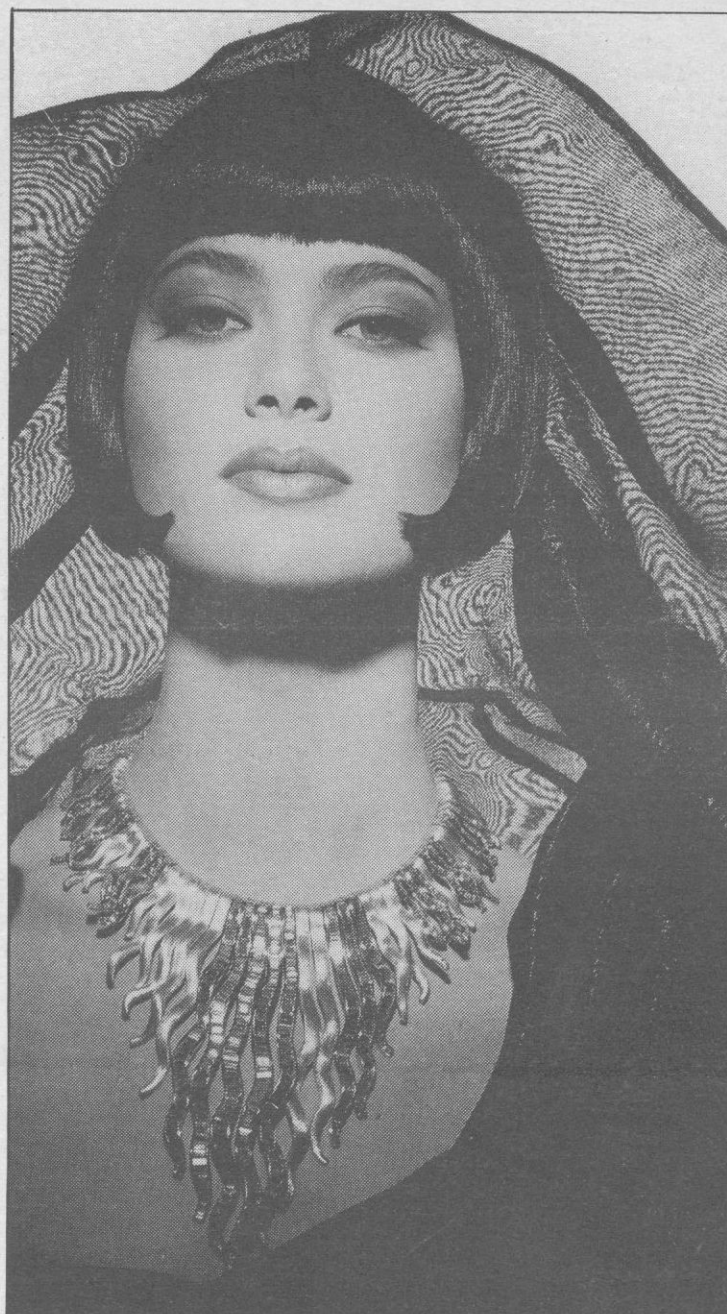
### UNA GRAN VARIEDAD DE PIEZAS

La colección Diamons International Awards 1992 consta de una gran variedad de piezas, algunas de ellas muy sorprendentes en su sencillez, dándoles su carácter de pieza única los materiales con los que se han realizado, como esmaltes, lacas, titanio, e incluso meteorito.

Según los expertos, "todas las piezas ganadoras de la presente edición de los Diamons Interna-

**Solo una joya, de un creador japonés, tiene un valor estimado de 52 millones.**

tional Awards comparten tres características fundamentales: cada pieza contiene al menos tres quilates en diamantes; todas utilizan diamantes de la mejor



Collar de oro amarillo y blanco con diamantes.

ARCHIVO

calidad y cada una de ellas posee un diseño único realizado por la exquisita belleza y la alta calidad de los diamantes utilizados".

Por lo que respecta a los dos joyeros y creadores españoles galardonados en la presente edición de los premios, según el jurado calificador, "los españoles galardonados en la presente edición de los Diamons International Awards 1992, han sido más clásicos en los materiales utilizados pero más innovadores

en las formas, jugando con líneas arquitectónicas griegas y nuevas técnicas en el arte de montar los diamantes".

Indiscutiblemente, aparte del eco social del premio, el beneficio práctico que estos galardones proporcionan al progreso y la renovación de la industria joyeras es —según los responsables de De Beers— "incalculable, ya que a través de los años se ha conseguido que los límites del diseño en joyería se ensanchen cada vez más".

### Un poco de Historia y muchos datos espectaculares

Los Dimons International Awards, que cumplen ahora 39 años, nacieron en 1953, pero es a partir de 1978 cuando los premios se realizan periódicamente cada dos años.

Desde su primera edición, en 1953, ha habido 21.500 participantes en los certámenes, aunque sólo 647 joyeros y creadores llegaron a conseguir un galardón.

En toda la historia de los premios del Diamante, España sólo había contado con tres ganadores en diferentes ediciones, con lo que el resultado de la edición de 1992 —dos galardonados españoles— puede calificarse de rotundo éxito para nuestro país.

Y precisamente en esta edición se ha batido el récord de participación, ya que se presentaron a los premios 2.118 diseñadores pertenecientes a 43 países.

Para la selección de los diseños galardonados se establecieron tres jurados: América, Asia/Pacífico, Europa/Africa/Oriente Medio, que permitieron una mayor diversificación de jueces para calificar los diseños. Posteriormente, un jurado internacional seleccionó finalmente 30 diseños provenientes de los finalistas de cada jurado regional.

Se da la circunstancia que la portada y la contraportada del lujoso catálogo del premio responden a las dos joyas con diamantes creadas por los dos diseñadores españoles galardonados, correspondiéndoles, por tanto, un lugar de honor dentro incluso de los ya de por sí importantes premios.

Por último, y como datos espectaculares y curiosos, cabe decir que el valor de la colección se estima en 530 millones de pesetas; que para realizarla se han utilizado 1.221,20 quilates en diamantes; que la pieza más cara de la colección está valorada en 52.300.000 pesetas

# Atalaya



## ROSAZU, S. L.

Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 43 01 50 / 43 01 61  
40002 SEGOVIA

ACTUAL Y A SU MEDIDA  
TALLERES ESPECIALIZADOS  
RELOJERIA  
PLATERIA - ORFEBRERIA  
TROFEOS DEPORTIVOS

# ZUSAN - 6

Fernández Ladreda, 14  
Telf. 43 13 93  
40001 SEGOVIA



Sábado

16  
mayo

► CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo 17 de mayo.

Van 138 días; faltan 228.

Sol: De 6,57 a 21,26 horas.

► SANTORAL

Santos: Pascual Bailón, Teodomaro, Heracleo y Aquilino.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Barbero de la Serna. José Zorrilla, 41.

► CINE

Sala Miró: 8 y 11: "El gran cañón".

Sala Zuloaga: 8 y 11: "El cabo del miedo".

Bono Loto

Miércoles, 13

|   |    |    |    |    |    |                   |
|---|----|----|----|----|----|-------------------|
| 3 | 19 | 20 | 21 | 32 | 37 | Com. 8<br>Rein. 5 |
|---|----|----|----|----|----|-------------------|

Martes, 12

|   |   |    |    |    |    |                    |
|---|---|----|----|----|----|--------------------|
| 3 | 4 | 17 | 28 | 31 | 46 | Com. 38<br>Rein. 5 |
|---|---|----|----|----|----|--------------------|

Lunes, 11

|   |    |    |    |    |    |                    |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|
| 9 | 19 | 39 | 45 | 46 | 49 | Com. 27<br>Rein. 5 |
|---|----|----|----|----|----|--------------------|

Domingo, 10

|   |   |    |    |    |    |                    |
|---|---|----|----|----|----|--------------------|
| 7 | 9 | 17 | 18 | 23 | 48 | Com. 11<br>Rein. 5 |
|---|---|----|----|----|----|--------------------|

libertad primitiva

Jueves, 14

|    |    |    |    |                    |    |
|----|----|----|----|--------------------|----|
| 4  | 10 | 21 | 28 | Com. 45<br>Rein. 0 | 46 |
| 41 |    |    |    |                    |    |

Sábado, 9

|   |   |    |    |    |    |                    |
|---|---|----|----|----|----|--------------------|
| 5 | 9 | 21 | 24 | 25 | 38 | Com. 39<br>Rein. 4 |
|---|---|----|----|----|----|--------------------|

ONCE

Viernes, 15

38.705

Serie 121

Jueves, 14

58.298

Miércoles, 13

74.751

Martes, 12

57.635

Lunes, 11

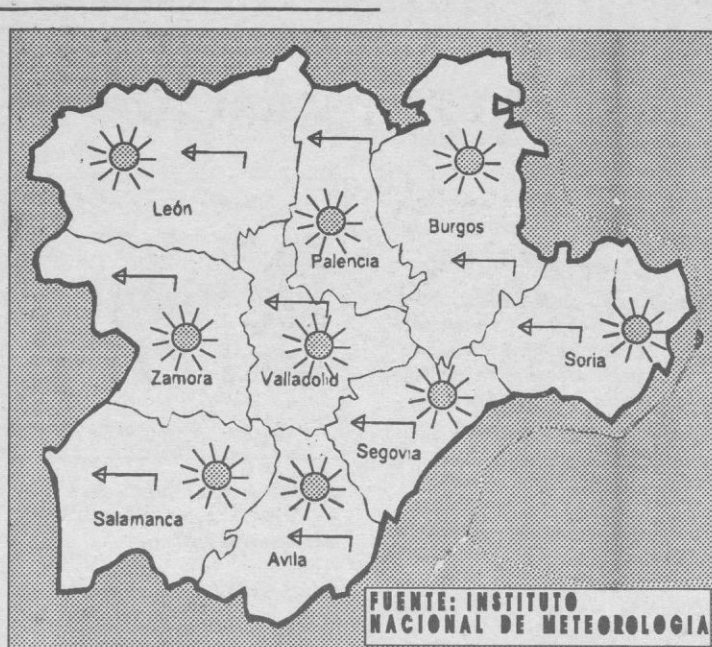
71.136

TEATRO

EN EL CENTRO CULTURAL  
CANONIGOS  
(La Granja de San Ildefonso)

Mañana domingo, día 17, a las 21,30 horas, representación de la obra "La Casa de Quirós" de Carlos Arniches por la compañía de comedias "Muñoz Se- ca".

TERMOMETRO



| PROVINCIAS       | TEM.MAX. | TEM. MIN. | P. L/M <sup>2</sup> |
|------------------|----------|-----------|---------------------|
| Valladolid ..... | 27,5     | 13,6      |                     |
| León .....       | 22,4     | 12,5      |                     |
| Zamora .....     | 28,0     | 16,0      |                     |
| Salamanca .....  | 25,5     | 11,5      |                     |
| Palencia .....   | 25,8     | 12,7      |                     |
| Burgos .....     | 24,0     | 11,5      |                     |
| Soria .....      | 25,5     | 12,0      |                     |
| Segovia .....    | 26,5     | 16,0      |                     |
| Ávila .....      | 24,0     | 13,0      |                     |

CONTINUA EL CALOR

Hoy, cielos poco nubosos; temperaturas en ligero ascenso con máximas entre 27 y 32 grados y mínimas para la próxima madrugada oscilando entre 10 y 15 grados; vientos flojos de componente S.

Mañana poco nuboso o despejado con nubosidad de evolución en los sistemas montañosos; brumas matinales; temperaturas en ligero ascenso; vientos flojos de componente S.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

-Joaquín Berao, joyas, "Colección Meda".  
-Francisco Echaz, pinturas, hasta el 21 de mayo.

EN EL TORREON DE LOZOYA

- "España abierta", 160 fotografías de dieciséis fotógrafos españoles. Hasta el 27 de mayo.

-Alberto Gallegos, pinturas y dibujos. Hasta el 31 de mayo.

EN LA ALHONDIGA

Inquisición y justicia seglar. Métodos e instrumentos de tortura. Hasta el 30 de mayo.

EN EL HOGAR DE SAN JOSE

-Manualidades artesanas. Hasta el 22 de mayo.

EN EL CENTRO FAMILIAR DE SANTA MARIA REAL DE NIEVA

-Gabriel Barroso, talla en madera. Hasta el 30 de mayo.

EN EL CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO (La Granja de San Ildefonso)

-Luciano Vistosi, esculturas. Hasta el 12 de julio.

EN EL ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

-Manila Clough, acuarelas, grabados y dibujos. Hasta el 30 de mayo.

EN EL CENTRO CULTURAL DE CUELLAR

-Taller textil de la Casa de los Picos. Hasta el 19 de mayo.

EN EL AYUNTAMIENTO DE NAVALMANZANO

-Amadeo, pinturas. Hasta el 17 de mayo.

CULTOS

JUNTA GENERAL DE LA ASOCIACION "MARIA DEL SALTO"

Dando cumplimiento al art.º 20 de los estatutos de esta asociación, se convoca junta general extraordinaria el día 4 de junio a las cinco y media de la tarde en primera convocatoria y a las seis en segunda, en el salón de actos del Servicio Territorial de Cultura (Infanta Isabel, 14), con arreglo al siguiente orden del día:

1º, Lectura y aprobación si procede del acta de la junta anterior.

2º, Modificación de los estatutos de esta asociación.

AVISOS

RETIRO MENSUAL DEL CARMELO SEGLAR

Mañana domingo, 17 de mayo, celebra su retiro mensual reglamentario el Carmelo Seglar y la Cofradía de la Stma. Virgen del Carmen de los PP. Carmelitas Descalzos de Segovia.

Tendrá lugar: En el salón de las religiosas Misioneras Eucarísticas de Nazaret; plaza de la Merced, n.º 8. Comenzará: A las seis de la tarde. Dirige: El padre Francisco Brandle Matesanz (Nuestro P. asistente).

Tendremos los siguientes actos: rezo del santo rosario, meditación, coloquio y vísperas.

A la terminación cantaremos el himno del Carmelo Seglar.

Pueden asistir cuantas personas lo deseen y se ruega las hermanas que no falten.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA VERDAD SOBRE EL COMUNISMO SEGUN EL SEÑOR AMARAL

Lisboa.— El doctor Amaral ha declarado en un discurso pronunciado con ocasión de la campaña anticomunista organizada por la Legión portuguesa:

La emancipación del proletariado es uno de los tópicos más manoseado por la propaganda comunista. Esta llamada emancipación del proletariado, no es, en el fondo, más que una farsa burda y cruel. Después de una revolución continua de veinticinco años, la Unión de los soviets no ha concedido a sus súbditos ninguna de las libertades que la civilización reconoce a la persona.

Stalin, que detenta el poder en nombre del partido, ejerce, además, sobre éste, una dictadura sin límites, y se sirve de él como instrumento de terror para imponer su propia política y aumentar su potencia.

Según la resolución del Congreso de Sindicatos de 1932, el fin principal de éstos es el aumento del trabajo y la disminución de los precios máximos de los productos.

La defensa de los intereses del obrero ha cedido, en forma cínica, su puesto a la defensa de los intereses del empresario, que es el Estado. He aquí la verdad.— Bfe.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Nota informativa:

En los locales del Hospital Local de Riaza (Segovia), se desarrolló una extracción de sangre con la asistencia de donantes de la citada localidad.

Se realizó por la Unidad Móvil de Extracciones de la Hermandad de Donantes de Sangre consiguiéndose 36 bolsas de entre los 36 donantes asistentes, bolsas las cuales fueron:

|           |           |
|-----------|-----------|
| 12 del 0+ | 4 del 0—  |
| 12 del A+ | 2 del A—  |
| 4 del B+  | 2 del AB— |

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, aprovecha esta ocasión a través de este medio informativo, para agradecer de antemano, en nombre propio y en el de todos aquellos que se beneficiarán de la sangre obtenida, la generosidad de todos los que han hecho posible el éxito de la extracción.

Cafés Arroyo, S.A

La Junta General Extraordinaria y Universal de accionistas de la sociedad en sesión celebrada el 14 de Mayo de 1992, tomó el siguiente acuerdo:  
— Transformar la entidad en Sociedad de responsabilidad limitada, pasando a denominarse CAFES ARROYO, S.L.  
EL ADMINISTRADOR

Rescata una vida; salva a un semejante de la muerte.

¡Hazte donante de sangre!

¡Chalets en Sepúlveda!!

Residencial "SAN MILLAN"

— 15 viviendas unifamiliares de primera calidad en el lugar más privilegiado de Sepúlveda.

Zona ajardinada - Garaje - Bodega

Plaza de aparcamiento exterior privada

INFORMACION: Urbanización SEPULVEDA

Teléfono (911) 49 00 93 (6 líneas)



## Anuncios en

## EL ADELANTADO



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCCIONES  
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid

ACCION 5

Teléfono 91-5339700

## ALQUILERES ▼

SE ALQUILA casa en Hontoria. Nueva. 35.000 pesetas. Teléfono 422241.

SE ALQUILA piso sin amueblar, dos dormitorios, 60.000. Calle Jardín Botánico. Teléfono 91/7150639.

PISO céntrico, amueblado, 65.000 pesetas. Teléfonos 443303-448404.

## COMPRAS ▼

COMPRO Dyane desguace. Teléfono 425609.

## ENSEÑANZAS ▼

STUDIO 21. Convocadas 5.918 plazas para guardias civiles. Plazo instancias 18/5/92. Inminente convocatoria aproximadamente 3.000 plazas para cuerpo Correos. Preparación intensiva y por profesionales. Poseemos textos-test. Gascos, 9. Teléfono 434010.

## GANADOS ▼

LECHAZOS y recentales. Finca Aldemonte. Rianza. Noches. 543047.

VENDO vacas terrenas (prueba). Teléfono 471244.

## TRABAJO ▼

SE NECESITA camarero y ayudante cocina. Teléfono 442281.

SE NECESITA señora o señorita para cocina y extra fines de semana. Las Tres BBB. Segovia.

SE NECESITA ayudante de mostrador. Razón: Cafetería Los Soportales. (Ref. Empleo 40/1/B001).

PASTORES-ORDENADORES. Necesita importante explotación ovejas ordeño mecánico. Teléfono 947/237292.

SE NECESITA pinche de cocina para Restaurante La Criolla. Teléfono 428021.

SEÑORA soltera desea relacionarse caballero 63-73. Fines serios. Enviar fotografía. Apartado 707. Valladolid.

SE NECESITA ayudante de cocina y mostrador y extras fines de semana. San Remo.

TRACTORISTA casado. Fijo o verano. Finca Aldemonte. Rianza. Noches. 543047.

PASTOR casado. Finca Aldemonte. Rianza. Noches. 543047.

SE NECESITA camarero jornada continuada. Buen sueldo. Teléfono 427169.

SE OFRECE soldador, palista y camión. Experiencia. Teléfono 431782 (desde 9 noche).

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 983/800612.

NECESITO mecanógrafa para trabajar por horas, trabajo consistente en pasar a máquina originales, con perfecta concesión. Teléfono 444110, llamar de 2 a 4, de martes a viernes.

SEÑORA, le proporcionamos catálogo para venta directa artículos exclusivos de ropa de hogar, lencería y regalos. Teléfono 425903.

NECESITAMOS vendedores de libros. Se ofrece fijo a comisiones. Interesados llamar al teléfono 983/353708, de 11 a 1 y de 4 a 7. Preguntar, Sr. Martín.

## TRASPASOS ▼

TRASPASA bar-mesón en funcionamiento. La Granja. Teléfono 470721.

OCASION, por no poder atender, traspaso local, amplio escaparate, 60 m. más 100 de sótano. 1.900.000 ptas. Teléfono 442220.

## VARIOS ▼

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

RELAX. Nuevo personal. Jovenitas exquisitas, con clase. Privado. Villalba. Teléfono 8514031.

RELAX: Carretera Coruña. Mansión sauna-bar-parking propio. Señoritas jóvenes. 24 horas. Teléfono 6374652.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámennos. Prematrimoniales, divorcios, vigilancias todas, bajas finidas, búsquedas. España, extranjero. 91/5939600.

EXITO y dinero fácil. Curso de formación. Llamar 440488 (mañanas). Referencia PGM.

## OCASION

- Ford Escort M-3760-HM.
- Renault 9 Diesel SG-0260-D.
- Volvo 360 SG-6055-D.
- Alfa Romeo 75 M-5987-GX.
- Opel Rekord Diesel SG-5608-C.
- Mercedes 190 E M-8245-HY con extras.

AUTOESCAN, S.L. Telf. 43.53.61.

## VENTAS ▼

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

SE VENDE local, edificio Puerta de Castilla. Fernández Ladreda, 28. Teléfono 433679.

VENDO piso La Albuera. Todo exterior. Muy soleado. 3 dormitorios. Cocina amueblada. Garaje. Precio: 12.500.000 ptas. Teléfono 433001.

SE VENDEN 4 máquinas eléctricas de fiambres. Teléfono 442023 (horas oficina).

URBANIZACION M.E.F.A.V.E., Santo Tomás. Vende particular piso lujo 160 m<sup>2</sup>, plaza garaje. Teléfono 91/7660082.

VENDO local pequeño en San Lorenzo, antigua pescadería. Teléfono 424785.

VENDO casa a 200 metros del Acueducto. Totalmente rehabilitada. 180 m<sup>2</sup>, más 350 m<sup>2</sup> de parcela edificable. Excelentes calidades. Visítela. Teléfono 433001.

VENDO remolque agrícola basculante 5.000 kilos, y furgoneta Renault, 4-F-6. Teléfono 428437.

SE VENDE mantillo. Teléfono 431513.

SE VENDE leña de encina. Teléfono 431513.

SE VENDE sociedad anónima con restaurante asador. Beneficios demostrables. Renta baja. Contrato indefinido. Muy céntrico. Interesados llamar de 5 a 7 (tarde) al 983/351843.

VENDO piso planta 1.ª, con tres habitaciones, salón y 2 baños, zona Santa Eulalia. Teléfono 430512.

DEPOSITO  
AZULEJOS PAVIMENTOS

ALAPLANA  
CERAMICA

Precios de fábrica  
P. El Cerro, Peñalara, 32 44.28.68

## INMOBILIARIAS ▼

43.59.50 43.54.61

MIGUEL TOVAR  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

EZEQUIEL GONZALEZ, 6

FINCAS NOVO: Vende piso, 100 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Garaje. Exterior. Parque Robledo.

FINCAS NOVO: Vende ático en La Granja, 90 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios. Ascensor.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

## VEHICULOS ▼

VENDO camión seminuevo, Ebro. Teléfono 493055.

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

## Jesús del Ser y Cía, S.A.

## MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Rodapiés ♦ Frisos  
Tarimas en pino Melix viejo,  
Teka roble americano y  
pino Melix nuevo

Polígono Industrial.  
C/ Guadarrama, 120  
Tel. 42 90 40 - SEGOVIA

## EMPRESAS

FABRICANTES DE TODO  
EL MUNDO SE ASOCIAN  
PARA PROMOVER  
LA TECNOLOGIA PA-RISC

Nueve importantes empresas internacionales han anunciado la creación de una asociación independiente cuyo objetivo consistirá en promover el uso de la tecnología PA-RISC (Arquitectura de Precisión-RISC). La

asociación ha recibido el nombre de Precisión Risc Organización (PRO).

Al ampliarse la utilización de PA-RISC, los clientes de todo el mundo se beneficiarán de los avances logrados en el ámbito de esta tecnología: mejora en la relación precio/prestaciones, disponibilidad de software y opciones adicionales de hardware.

Las empresas fundadoras de esta asociación son Hewlett-Packard, creadora de PA-RISC, Convex Computer, Corp., Hitachi Ltd., Hughes Aircraft Co., Mitsubishi Electric Corp., Systems Inc., y Yokogawa Electric Corp. Estas empresas son fabricantes internacionales de estaciones de trabajo, ordenadores para empresas, superordenadores, semiconductores y controladores integrados de microprocesador.

UNA EMPRESA  
SEGOVIANA, EN LA  
BIENAL INTERNACIONAL  
DEL ANTICUARIO

Una empresa segoviana, radicada en nuestra ciudad, la de Rafael Lafora, especializada en antigüedades, va a ser la única de Castilla y León que participe en la próxima III Bienal Internacional del Anticuario. Este acontecimiento se llevará a efecto en el recinto del Parque Ferial Juan Carlos I, de Madrid, entre los próximos días 23 y 31 del corriente mes, y se convertirá en el foco de reunión de los más afamados anticuarios nacionales e internacionales...

En la muestra sólo estarán presentes los objetos más exquisitos, a los que se exigen las más altas cotas de calidad y una antigüedad superior a 1820, aunque caben las excepciones de los objetos pertenecientes a movimientos artísticos europeos. El pabellón 6 del recinto, con 2.000 metros cuadrados, albergará 50 stands con pintura, escultura, muebles, arte oriental, etc.

¿Ve usted  
este símbolo?  
¡Identifíquelo!  
Somos AYUDA VISUAL

Un grupo nacional de ópticos, titulados superiores  
que ponemos la fuerza de nuestra unión  
al servicio de su salud visual y auditiva

Cuando nos conozca, verá y oirá las  
cosas de otra manera



AYUDA VISUAL

LA NUEVA FORMA DE VER LAS COSAS

EN SEGOVIA:

Optica del Doctor Ramos

Pº Ezequiel González, 34  
(frente al Ambulatorio)

42 75 04

REHABILITACION  
"TRAVESIA DEL PATIN"

- Apartamentos desde 55 m<sup>2</sup> a 80 m<sup>2</sup>.
- Magnífico local comercial (470 m<sup>2</sup>).
- La más asequible forma de pago.

\* Mínima entrada \* 20 mensualidades \* Hipoteca



HABITAT

PROMOCION EXCLUSIVA  
Teléf. 43 30 10



**tve1**

15,00.- TELEDIARIO 1  
15,35.- DELFY Y SUS AMIGOS  
16,00.- SESION DE TARDE Y AVENTURA  
"Piratas del mar Caribe"  
18,20.- LA HORA WARNER  
19,35.- AMIGOS OLIMPICOS  
20,30.- TELEDIARIO 2  
21,05.- INFORME SEMANAL  
22,00.- SABADO CINE:  
"Guerra y Paz" (primera parte)  
AVANCE TELEDIARIO  
00,00.- "Guerra y Paz" (segunda parte)  
01,45.- DEPORTE NOCHE  
GIMNASIA ARTISTICA  
GOLF  
AUTOMOVILISMO  
04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

07,00.- CARTA DE AJUSTE  
07,29.- APERTURA  
07,30.- CADA MAÑANA  
08,00.- INFORME SEMANAL  
09,05.- TIEMPO DE CREER  
09,20.- CONCIERTO  
10,10.- EL DIA DEL SEÑOR  
11,00.- PUEBLO DE DIOS  
12,00.- PARLAMENTO  
12,30.- HOLA RAFFAELLA  
14,30.- LOS TINY TOONS DE SPIELBERG  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,35.- ERASE UNA VEZ LAS AMERICAS  
16,00.- SESION DE TARDE  
"Merlín, el encantador"  
17,30.- CLUB DISNEY  
19,20.- ¡AY VIDA MIA!  
20,30.- TELEDIARIO 2  
21,05.- JUZGADO DE GUARDIA  
21,30.- DOMINGO CINE  
"Sabe que estás sola"  
23,20.- ACOMPAÑAME  
23,50.- AVANCE TELEDIARIO  
23,55.- BARCELONA A TRAZOS  
00,20.- EXPOSICIONES UNIVERSALES  
01,15.- MUCHO JAZZ  
02,15.- DESPEDIDA Y CIERRE

**tve2**

15,30.- PONTE LAS PILAS  
16,25.- REDACCION DE LA 2  
16,30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA  
18,00.- GOLF. OPEN DE ESPAÑA  
19,45.- REDACCION DE LA 2  
20,00.- FUTBOL. CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA.  
Real Madrid - Atlético de Madrid  
21,50.- VEN AL PARALELO  
23,15.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA  
23,45.- PLAYA DE CHINA  
00,40.- GOLF. OPEN DE ESPAÑA  
01,35.- EN ESCENA  
"El dúo de la africana"  
02,45.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

07,00.- CARTA DE AJUSTE  
07,29.- APERTURA  
07,30.- INFORMATIVOS EN LENGUAS EXTRANJERAS  
ANTENNE-2  
08,00.- PONTE LAS PILAS  
09,00.- DIBUJA 2  
09,35.- NANA  
10,05.- CAMPAMENTO CANDY  
10,30.- CINE PARA TODOS  
12,00.- REDACCION DE LA 2  
12,05.- DOMINGO DEPORTE  
SORTEO FUTBOL  
Juegos Olímpicos  
BALONCESTO  
Liga ACB. Final.  
14,00.- AUTOMOVILISMO  
CAMPEONATO DEL MUNDO FORMULA UNO  
GIMNASIA ARTISTICA  
16,00.- GOLF. OPEN ESPAÑA  
17,00.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA  
18,30.- REDACCION DE LA 2  
18,35.- DIAS DE CINE  
19,00.- CINE PARAISO PRESENTA... LUBITSCH 100 AÑOS  
"Lo que piensan las mujeres"  
20,40.- DOCUMENTOS TV  
21,35.- REDACCION DE LA 2  
21,50.- LA VIDA ES JUEGO  
22,45.- VUELTA CICLISTA ARAGON  
23,20.- ESTUDIO ESTADIO  
00,10.- OFF CINEMA  
01,45.- GLASNOST  
02,15.- DESPEDIDA Y CIERRE



**TELEMADRID**

14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- GRAN FESTIVAL DE DIBUJOS  
16,15.- AMOR A PRIMERA VISTA  
17,45.- CINE: UNA DE AVENTURAS  
19,25.- FUTBOL  
Real Madrid - Atlético de Madrid  
22,00.- TELENOTICIAS  
22,25.- PANTALLA DEL SABADO  
"Mascarada para un crimen"  
00,00.- EUROFUTBOL  
01,30.- CINE CLASICO  
"El manantial"  
03,25.- FIN DE EMISION

**Mañana**

09,00.- CARTA DE SINTONIA  
09,35.- EL NUEVO MUNDO DE COUSTEAU  
10,35.- LA BANDA INFANTIL  
13,15.- MATINAL DEL DOMINGO  
14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- LAS TORTUGAS NINJA  
15,30.- DIBUJOS ANIMADOS  
16,00.- OLE TUS VIDEOS  
17,00.- CHAN-TATA-CHAN  
18,30.- TOROS  
21,30.- TELENOTICIAS  
21,55.- GOL A GOL  
23,25.- PANTALLA DEL DOMINGO  
"La marca de la mariposa"  
01,15.- EUROFUTBOL  
02,45.- CINE: SESION DE MADRUGADA  
"Melo"  
04,35.- FIN DE EMISION



14,00.- NOTICIAS  
14,03.- LA PANTERA ROSA  
14,30.- LOS HEROES DE HOGAN  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- FARMACIA DE GUARDIA  
16,00.- QUEDATE CON LA COPLA  
17,30.- LAS COSAS DE CASA  
18,00.- POLVO DE ESTRELLAS I  
20,00.- NOTICIAS  
20,03.- CHICAS CON CLASE  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- 3 DE LA 3  
22,00.- POLVO DE ESTRELLAS II  
"Los locos de Cannonball II"  
23,40.- POLVO DE ESTRELLAS III  
"La risa de Dios"  
02,00.- EL PROGRAMA DE HERMIDA (Repetición)

**Mañana**

07,00.- CENTIMETROS CUBICOS  
07,45.- 3 DE ANTENA 3  
08,30.- DENVER  
09,00.- ARCHIE Y SABRINA  
09,30.- LA GUARDERIA DEL DOMINGO  
10,00.- BEATIFICACION DE JOSE MARIA ESCRIBA  
13,00.- POLVO DE ESTRELLAS I  
"Los ojos de la pantera"  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- EL PROGRAMA DE HERMIDA  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- POLVO DE ESTRELLAS II  
"Victor o Victoria"  
23,00.- NOTICIAS  
23,05.- NOCHE DE LOBOS:  
"Cortinas"  
01,00.- NOTICIAS DEL DEPORTE  
01,30.- DE TU A TU  
03,00.- CIERRE DE EMISION

**SE VENDE  
O SE ALQUILA  
fábrica de embutidos  
y sala de despiece  
situada en Santa María  
de Huerta (Soria).  
Teléfonos de contacto:  
(975) 38 02 71 y 22 31 56**



15,30.- CINE FIESTA:  
"El autobús atómico"  
17,15.- JOVENES JINETES  
18,15.- A FUERA DE CARÍÑO  
19,10.- APARTAMENTO PARA TRES  
19,40.- QUERIDOS PADRES ESPECIAL  
21,05.- MANUELA  
22,00.- VIVAN LOS NOVIO  
22,45.- HUMOR CINCO ESTRELLAS  
00,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
00,40.- A SALTO DE CAMA  
00,50.- EROTISMO  
"Hanna D., la chica de Vondel Park"  
02,30.- VIP NOCHE  
04,30.- CIERRE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES

**Mañana**

07,05.- AVANCE DE PROGRAMACION  
07,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,55.- SUPERGUAY DEL DOMINGO  
10,30.- PRESSING CATCH  
11,00.- QUE GENTE TAN DIVERTIDA  
11,30.- LA QUINTA MARCHA MAGAZINE  
11,50.- EL SHERIFF CHIFLADO  
12,50.- HELICOPTERO  
13,50.- VIVAN LOS COMPIS  
15,00.- HUMOR AMARILLO  
15,30.- CINE FIESTA  
"Huida del planeta de los simios"  
17,25.- TUTTI FRUTTI  
18,45.- LAS PESADILLAS DE FREDDY  
19,40.- XUXA PARK  
21,20.- VIVAN LOS NOVIO  
22,00.- VIP NOCHE  
00,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,10.- A SALTO DE CAMA  
01,20.- PETROCELLI  
02,20.- MADRUGADA POP  
03,20.- CIERRE DE EMISION



15,00.- CINE  
16,44.- CINE  
18,10.- AVANCE. REDACCION  
18,15.- PREVIO TOROS  
19,00.- TOROS: FERIA DE SAN ISIDRO  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION NOTICIAS  
22,00.- ESTRENO CANAL +  
23,34.- CINE  
01,14.- SESION ESPECIAL V.O.  
03,02.- CINE  
04,35.- CINE  
06,10.- CINE

**Mañana**

08,10.- DEL 40 AL 1  
09,10.- HALLO SPENCER  
09,35.- SHAGMA  
10,00.- CINE  
11,27.- CINE  
11,54.- PIEZAS  
13,00.- EL GRAN MUSICAL  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- PRIMER PLANO  
14,30.- TINTIN  
15,00.- DOCUMENTAL NATURALEZA  
15,55.- FUTBOL ITALIANO  
17,55.- LO + PLUS  
18,20.- PREVIO FUTBOL  
19,00.- FUTBOL ESPAÑOL  
21,05.- EL TERCER TIEMPO: ITALIA  
21,30.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,32.- REDACCION NOTICIAS  
22,00.- ESTRENOS CANAL +  
23,27.- SEGUNDA SESION  
01,13.- EL TERCER TIEMPO  
01,33.- CINE  
03,06.- CINE  
04,55.- CIERRE

**DESPACHOS EN ALQUILER  
CENEDES  
Su oficina en marcha, en 1 día  
y sin inversión  
Domiciliación de Sociedades.  
Recepción de llamadas, fax,  
correspondencia. Delegaciones.  
Plaza Mayor, 13.  
Teléfono 44 30 33**

**CINE EN CASA**

**OESTE**

**SOLO ANTE EL PELIGRO ★★★★★ (ANTENA 3TV, 18,00 h.).**— Las diez de la mañana. El sheriff de una ciudad es informado de la puesta en libertad de unos criminales a los que encarceló y juraron venganza. El agente de la ley, defensor de los ciudadanos no encuentra el apoyo de la población. El tiempo va pasando y el tren de los malechores se acerca, nadie quiere implicarse. Las cinco de la tarde. El sheriff los recibe solo ante el peligro. La obra maestra de Fred Zinneman se ha convertido en un clásico del cine por muchas razones: el magnífico ritmo, la soledad del ser humano en los momentos críticos, el soberbio retrato de los personajes, magníficamente encarnados por Gary Cooper y Grace Kelly. Por todas estas razones



Gary Cooper y Grace Kelly.

nos encontramos con una película que no se puede dejar pasar sin ver o grabar, pero mención aparte merece la actuación de Gary Cooper, que fue galardonado con un Oscar a la mejor interpretación, y que por su intensidad entra por sí mismo en la élite de las leyendas del cine.

**DRAMA**

**GUERRA Y PAZ ★★★★★ (TVE-1, 22,00 h.).**— Moscú, año 1805. Rusia vive los albores de la invasión napoleónica, tanto el Ejército como la sociedad se preparan para recibir al invasor. Uno de los que se mantiene fuera de la contienda es el joven Pierre Bezukhov, hijo de un consejero del Zar. Liberal, admira al emperador de los franceses, al que considera transmisor de los valores progresistas de la Revolución Francesa. Este hecho le crea enemigos y tiene que refugiarse en casa del Conde Rostov. En la familia Rostov, la madre que domina la vida familiar, busca esposa para su apuesto hijo Nicolás, a pesar de que este sólo ame a su pri-



Audrey Hepburn.

ma Sonia. Una bellísima adaptación de la novela de Leon Tolstoi, en la que se nos muestra una historia de amor entre Mel Ferrer y Audrey Hepburn.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

**ALTA TECNOLOGIA  
EN SU JARDIN**

Outils WOLF



**UN SERVICIO POST-VENTA  
DE GRAN ALTURA**

Outils WOLF LE OFRECE EL MAS COMPLETO  
SERVICIO POST-VENTA. A TRAVES DE SU  
DISTRIBUIDOR-REPARADOR, LE GARANTIZA  
EL MANTENIMIENTO Y REPARACION  
DE TODOS SUS PRODUCTOS Outils WOLF, Y  
EL MEJOR CONSEJO PARA CUIDAR SU JARDIN.  
CONFIE EN UN EXPERTO.

En su Consejero-Distribuidor

**COMERCIAL AGRICOLA  
Barrero  
Ezequiel González, 25  
TEL. 43 69 85  
40004 SEGOVIA**



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El ingeniero aeronáutico madrileño, de 29 años, fue elegido entre 6.000 aspirantes

## Pedro Duque, primer español que viajará al espacio

El ingeniero aeronáutico Pedro Duque, que fue seleccionado ayer, para ser el primer astronauta de España que saldrá al espacio, declaró que "ha sido en parte una sorpresa, porque parecía cada vez más difícil salir elegido entre tantos competidores".

Madrid (Efe).—Pedro Duque ha sido seleccionado para formar parte del primer cuerpo de astronautas europeos, hecho que representa un hito para España y que fue acogido con satisfacción y orgullo por responsables de la Administración. La elección de Duque fue anunciada por el director general de la Agencia Europea del Espacio (ESA), Jean Marie Lutton, en París.

Madrileño, de 29 años, Duque es el más joven de los seis candidatos seleccionados por la ESA, de Alemania, Italia, Francia, Bélgica y Suecia, entre ellas una mujer, y que se formarán en los próximos años en Europa y en los EEUU, para lo cual volarán en misiones precursoras del transbordador estadounidense Columbia y en otras de la Comunidad de Estados Independientes (CEI).

En una entrevista telefónica, Duque ha dicho "valió la pena aguantar año y medio, aunque comprendo que los que han estado aquí conmigo y que no han sido seleccionados, estén ahora desilusionados. Creo que valdrá

la pena el trabajo". Duque afirmó que conoce al director del EAC, el español Andrés Ripoll, ya que éste ha sido uno de sus entrevistadores en las dos pruebas orales que le han hecho antes de elegirlo. El astronauta señaló que está convencido de que su elección no ha estado influida porque el director del EAC sea precisamente español.

Pedro Duque, casado y con un hijo de dos años, habla inglés y alemán, posee una sólida base sobre matemáticas aplicadas a la ingeniería, es experto en el estudio de las técnicas de integración en órbitas de vuelo y simuladores avanzados, y actualmente trabaja en el Centro Europeo de Operaciones Espaciales (ESOC), en Griesheim (Alemania).

La ESA ha formado su primer cuerpo de astronautas coincidiendo con el Año Internacional del Espacio, y 31 años después del primer vuelo espacial tripulado, del soviético Yuri Gagarin.

El director general del Centro para el Desarrollo Tecnológico e Industrial (CDTI), Humberto



Pedro Duque. TELEFOTOEFE

Amés, destacó la "excelente preparación profesional" de Duque, del que dijo: "Es una persona normal, sencilla y sin afán de protagonismo" y con una "absoluta linealidad en todas sus actitudes", hecho que le hace apto para soportar las condiciones extremas de la vida en el espacio.

Para convertirse en uno de los seis integrantes del cuerpo de astronautas europeos, Duque ha competido con más de 6.000 aspirantes de los trece países miembros de la ESA.

## NOMBRES propios



De Klerk y Mandela durante un encuentro ayer. TELEFOTOEFE

### DE KLERK Y MANDELA, PREMIO PRINCIPE DE ASTURIAS DE COOPERACION INTERNACIONAL

El presidente de Suráfrica, Frederik de Klerk, y el líder del Congreso Nacional Africano, Nelson Mandela, han sido galardonados con el premio Príncipe de Asturias de Cooperación Internacional 1992, fallado ayer en Oviedo.

El acta del jurado, presidido por Leopoldo Calvo Sotelo, destaca en ambos líderes surafricanos su contribución al entendimiento y la cooperación entre las razas y culturas de la comunidad internacional. Asimismo, se subraya su acción política e influencia moral sobre dos comunidades enfrentadas por profundos antagonismos, donde han establecido "en condiciones de extrema dificultad, las bases para una paz y colaboración ciudadanas y para una futura organización democrática de Suráfrica".

Mandela y De Klerk han

trabajado así, según se recoge en la decisión final del jurado, en "uno de los temas esenciales de nuestro tiempo, como es el de la convivencia multirracial en el respeto de los derechos humanos" y su acción significa "una contribución eminente a la paz y al desarrollo de Africa Meridional".

Los galardonados llegaron a las últimas votaciones junto a las candidaturas del ex-presidente del Gobierno español Adolfo Suárez, Lord Carrington, la Conferencia Iberoamericana de jefes de Estado y la Fundación Americana de Investigación sobre el SIDA. La candidatura de De Klerk y Mandela fue presentada por los rectores de las universidades de Sevilla, Javier Pérez Royo; Complutense de Madrid, Gustavo Villapalos, y Barcelona, José María Bricall.

## VISTO Y NO VISTO



"PERICOMANIA".—La presente edición de la Vuelta a España ha contado con el fervor popular en toda España, pegada al televisor todas las tardes a partir del "culebrón" de turno. Este interés ha sido masivo en nuestra ciudad, donde chicos y grandes han seguido las evoluciones de Pedro Delgado, que ha mantenido en vilo a los segovianos, como se ve en la fotografía.— (Foto Peñalosa).

## Pavarotti asegura que la dieta que sigue para adelgazar no afectará a su voz

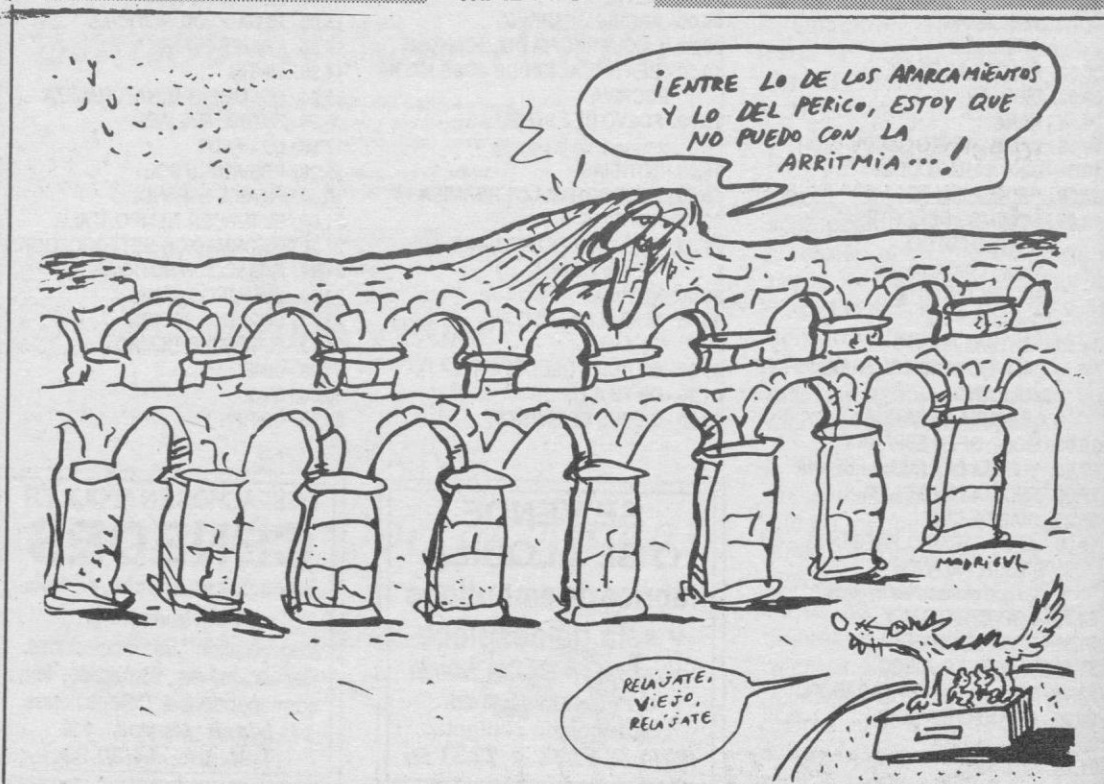
Gijón (España) (Efe).—El tenor italiano Luciano Pavarotti ha asegurado en Gijón que la dieta de adelgazamiento que sigue desde hace meses "no tiene por qué afectar a mi voz, a no ser que adelgace hasta la mitad de mi peso actual, como en su día hizo María Callas". "Estoy muy tranquilo, porque eso no me ocurrirá hasta el año 2500", bromeó el tenor, que hoy ofrecerá un con-

cierto en el nuevo Palacio de los Deportes de Gijón.

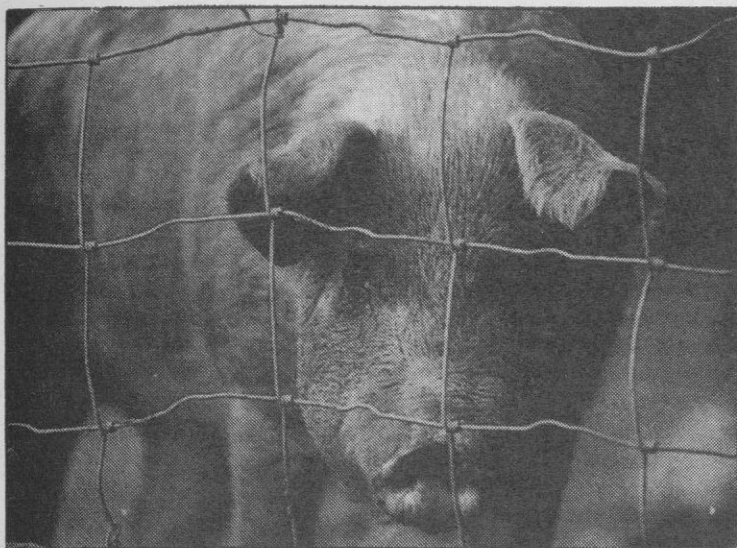
En una rueda de prensa en la que se expresó indistintamente en italiano y en inglés, Luciano Pavarotti dijo ser "un luchador" y estar "un poquito loco", y opinó que "quizás por ambas cosas, especialmente por la segunda, hay mucha gente que me quiere". El tenor italiano rechazó el calificativo de "número uno" del

mundo y afirmó que "si metiéramos diez nombres en un sombrero, cualquiera de ellos podría ser el número uno o el número dos". "Cada cantante es como una flor que sale del suelo y todas son diferentes, cada una con su personalidad propia, y creo que no se puede hablar de que un determinado cantante sea el número uno y otro el número dos, simplemente cada uno tiene su propia personalidad".

## MADRIGAL







La subida de los precios puede provocar descenso de consumo.

El precio medio subirá un 10% en 1992

## Los altos precios en el porcino se mantienen

A.S.

Los altos precios del sector porcino se mantienen, después de unas semanas de estabilidad y ligeros descensos han vuelto a registrarse importantes subidas y las perspectivas siguen siendo bastante buenas. De acuerdo con las últimas previsiones comunitarias la producción en España descenderá en 1992 en un 2,6 por ciento respecto al año anterior y el consumo de este tipo de carne se incrementará en torno al 3 por ciento. Por ello, el precio medio se espera que aumente en un 10,5 por ciento, y los trimestres con una cotización más elevada serán el segundo, en el que nos encontramos, y el tercero, en unos niveles muy similares, mientras el cuarto trimestre será el más bajo de todo el año.

La evolución en España será muy similar a la media comunitaria. Según estas previsiones en el precio medio de la CE en 1992 quedará en unas 227 pesetas kilo en canal, lo que supone un incremento del 12 por ciento en relación al de 1991. Para el segundo trimestre del año se prevé un precio medio de 231 pesetas kilo, un 13 por cien-

to más elevado que en el mismo período de 1991; en el tercer trimestre el precio medio se mantendrá en 230 pesetas kilo, una subida del 12 por ciento, y en el cuarto trimestre el precio medio bajará hasta las 221 pesetas kilo, con un incremento del 4 por ciento.

El único problema es que se los elevados precios provoquen un importante descenso del consumo, más aún si tenemos en cuenta que la relación con otras carnes, como el vacuno y el ovino que se encuentran en horas muy bajas con precios recortados, es de las más escasas de la historia.

Además, conviene recordar que el parque de reproductoras ha aumentado en los países productores más importantes, en España el incremento ha sido el 1,9 por ciento, en Irlanda del 5,6 por ciento, en Dinamarca del 3,5 por ciento, en el Reino Unido del 1,6 por ciento y en Bélgica del 1,4 por ciento, lo que indica que en 1993 se producirá un incremento importante de la producción. Por lo cual, conviene que no se produzca ninguna euforia productiva y vuelva a llegar una de las crisis cíclicas del sector.

Es urgente una campaña de fomento del consumo

## La intervención, solución sólo parcial para el vacuno de carne

A.S.

La situación del sector vacuno de carne no mejora, los precios siguen siendo muy bajos. Sin embargo, en los últimos días han aparecido dos noticias positivas. En primer lugar la CE ha aprobado ya una operación de intervención oficial de 10.000 toneladas de carne de vacuno para España, una cantidad muy pequeña y a todas luces insuficiente para atajar la situación actual, aunque ya supone un cierto reconocimiento de los problemas que atraviesa el sector. Pero, además, el Ministerio de Agricultura ha ofrecido a las organizaciones agrarias pactar, en el plazo de una semana, una propuesta de intervención especial en el mercado español para compensar los efectos que ten-

drá el programa de abandono de la producción láctea, que provocará que miles de vacas, hasta ahora productoras, sean destinadas al matadero. Lo normal es que salga una buena propuesta, pero que después deberá ser aprobada en Bruselas y, desde luego, es difícil que sea la solución urgente que el sector necesita.

Por otro lado, la Administración no debe conformarse con ello, tan fundamental como las actuaciones de intervención para compensar el exceso de oferta en el mercado, deben ser las campañas para el fomento del consumo y la explicación de las cualidades de esta carne, así como los mecanismos de inspección precisos tanto en los mataderos como en las mismas explotaciones ganaderas.

## LONJA DE SEGOVIA

JUEVES 14-5-1992

### PORCINO

|                           | SEMANA ANTERIOR<br>Pesetas | SEMANA ACTUAL<br>Pesetas | VARIACION<br>Pesetas |
|---------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------|
| CEBO SELECTO              | 167                        | 185                      | +18                  |
| NORMAL                    | 163                        | 181                      | +18                  |
| GRASO                     | 175                        | 188                      | +13                  |
| CERDAS DESVIEJE           | 110-120                    | 118-128                  | +8                   |
| LECHONES (SELECTOS)       | 335                        | 330                      | -5                   |
| LECHONES (NORMAL)         | 325                        | 320                      | -5                   |
| TIPO CANAL II (KG./CANAL) | 218                        | 241                      | +23                  |

### VACUNO

|                                           |                            |     |     |     |
|-------------------------------------------|----------------------------|-----|-----|-----|
| AÑOJOS EXTRA                              | (Kg./canal sobre matadero) | 430 | 430 | =   |
| AÑOJOS PRIMERA                            |                            | 390 | 390 | =   |
| AÑOJOS SEGUNDA                            |                            | 350 | 350 | =   |
| VACAS EXTRA                               |                            | 290 | 290 | =   |
| VACAS PRIMERA                             |                            | 210 | 210 | =   |
| VACAS SEGUNDA                             |                            | 140 | 140 | =   |
| TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.     |                            | 685 | 700 | +15 |
| TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.          |                            | 665 | 680 | +15 |
| TERNERAS DE PIENSO - EXTRA                |                            | 450 | 450 | =   |
| TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA              |                            | 415 | 415 | =   |
| TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS  |                            | 280 | 275 | -5  |
| TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS |                            | 240 | 235 | -5  |
| TERNEROS DE VIDA DEL PAIS                 |                            | 225 | 220 | -5  |

### OVINO

|                         |            |     |     |     |
|-------------------------|------------|-----|-----|-----|
| LECHAL (10 - 12 KG.)    | (Kg. vivo) | 500 | 550 | +50 |
| LECHAL (12 - 15 KG.)    |            | 410 | 450 | +40 |
| RECENTAL (15 - 22 KG.)  |            | 340 | 360 | +20 |
| PASCUAL (22 - 28 KG.)   |            | 285 | 290 | +5  |
| GRANDES (MAS DE 28 KG.) |            | 220 | 225 | +5  |
| OVEJAS DESVIEJE         |            | 30  | 25  | -5  |

### CEBADA

|               |                          |       |       |       |
|---------------|--------------------------|-------|-------|-------|
| DOS CARRERAS  | (pesetas/kg. en destino) | 24,60 | 25,00 | +0,40 |
| SEIS CARRERAS |                          | 24,10 | 24,50 | +0,40 |

### CLAVES DE FUTURO

**PORCINO:** La fuerte subida de 22 pts. en la semana pasada en Lérida no es aceptada por los mataderos y ceden a las compras por problemas financieros. Pero de todas maneras han registrado un alza de 18 pts. y una ligera baja de 5 pts. los lechones. **VACUNO:** Continúan estancados los precios en añojos y vacas, las terneras de leche registran alza de 15 pts. y los terneros para vida 5 pts. **OVINO:** Sigue animado el mercado de ovino aunque se han frenado un poco las ventas pero los precios están en alza y suben todas las categorías notándose más en los lechales.

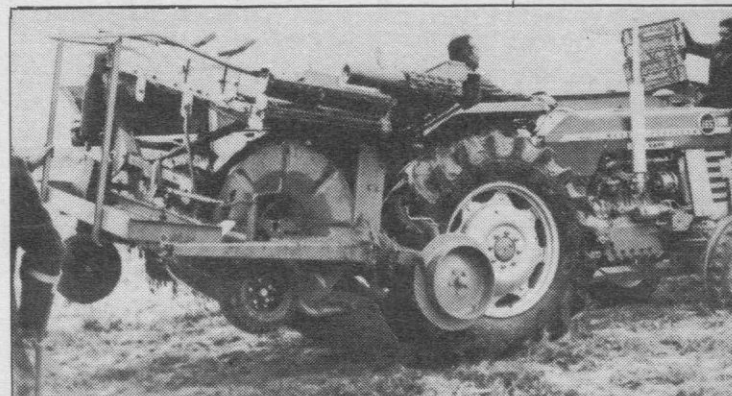
El primer logro de las protestas de abril

## Las movilizaciones han abierto un esperanzador proceso negociador

A.S.

Las organizaciones agrarias han iniciado un proceso de concertación con la Administración. Hasta ahora se habían reunido varias mesas para asuntos específicos, como la de Hacienda para tratar el tema de impuestos, y el Ministerio de Agricultura ha presentado un acuerdo marco de negociación en el que se recoge el diálogo sobre una parte muy importante de los puntos reivindicativos de las pasadas movilizaciones del sector agrario, que supone un paso más en esta concertación y que es absolutamente necesario para conseguir acuerdos positivos.

Esto pone de manifiesto, y es justo reconocerlo, el talante más abierto y negociador del nuevo ministro, Pedro Solbes y su equipo. Pero, desde luego, conviene recordar que éste es, sobre



Las movilizaciones han propiciado un talante más abierto.

todo, un logro de los miles de agricultores y ganaderos que sumaron su esfuerzo a las movilizaciones del pasado 9, 10 y 11 de abril. Ese esfuerzo suyo, del que se aprovechará todo el sector, y es preciso que se aprenda la lección para nuevas ocasiones, en que volverá a ser necesario el concurso de todos para

conseguir nuevos logros.

En segundo lugar, conviene advertir que el tiempo para negociar es muy escaso, el sector agrario necesita soluciones urgentes, porque ya no se puede esperar más y hay que conseguir acuerdos positivos, aunque para ello sea preciso que cedan las dos partes en sus posiciones.



## Hormaechea acusa al PSOE de seleccionar a los jueces

Santander (Efe).—El presidente cántabro acusó ayer al Partido Socialista de "seleccionar" a los jueces y dijo que éstos, los fiscales y los tribunales superiores deben ser elegidos por el pueblo.

Hormaechea pidió al Partido Popular que trabaje "sin descanso" para conseguir un avance en los principios de libertad "eliminando la selección de los jueces por el Ministerio de Justicia y haciendo que los fiscales y todos los organismos tengan que someterse a la voluntad popular".

El presidente cántabro indicó que debe rechazarse enérgicamente que lo primero que ha hecho el fiscal general del Estado,

Eligio Hernández, haya sido establecer directrices, que califique de "exigencias y órdenes", para que los fiscales pidan el ingreso en prisión de los insumisos. "Esta directriz —indicó— no parte del fiscal general, sino del Gobierno y de Felipe González, lo que quiere decir que la política del Gobierno es la política que el fiscal general traduce exigiendo a los fiscales que la cumplan".

En referencia a la reunión de la Junta de Jueces que el juez decano de Santander convocó el pasado miércoles para estudiar unas declaraciones de Hormaechea en las que expresaba sus dudas sobre la independencia de los jueces.

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

492.000.000 de pesetas a la fracción 3.ª de la serie 8.ª del número 22.190

80.000.000 de pesetas al núm. 22.190

20.000.000 de pesetas al núm. 19.658

10.000.000 de pesetas a los números:

16.762 32.160 88.093 16.960 97.508

1.000.000 de pesetas a los números:

79.927 34.077 47.949 51.558 81.172  
94.753 11.852 15.191 65.778 12.646

250.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
3.155 6.601

50.000 pesetas a los números o terminaciones en:

371 207 651 121 610 874

379 370 790 790 349 818

La terminación 790, premiada dos veces.

20.000 pesetas a los números o terminaciones en:  
07 y 15

2.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 1.080.000 pesetas a los del segundo.

100.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 190.

50.000 pesetas a los números terminados en 90.

10.000 pesetas a los números terminados en 0, 8 y 2.

### SORTEO DEL ZODIACO

Signo AFORTUNADO "TAURO" del núm. 05.508, premiado con 40.000.000 de pesetas.

La fracción 3.ª del núm. 05.508 "TAURO" tiene un premio de 246.000.000.

Signos FAVORABLES "GEMINIS" y "ARIES", del núm. 05.508, premiados con 20.000.000.

Las fracciones 2.ª y 1.ª de los signos "GEMINIS" y "ARIES", respectivamente, del núm. 05.508, tienen un premio de 48.000.000.

Todos los signos restantes del núm. 05.508, tienen un premio de 10.000.000.

Premios para los billetes terminados en 5.508, 508, y 08 de los signos "AFORTUNADO" y "FAVORABLES".

Premios para los billetes terminados en 508 y 08 de los signos restantes.

Reintegros para todos los billetes del signo "TAURO".

Reintegros especiales, 8, 9 y 6.

## LAS ADMINISTRACIONES DE LOTERIA

N.º 2 de Plaza Mayor, y N.º 7

de Gobernador F. Jiménez, 7,

de la capital, han dado numerosos premios esta semana.

ENHORABUENA A LOS AGRACIADOS

"Gadafi" y "Javi de Usánsolo" pretendían secuestrar a Emilio Ybarra

## Detenidas en Uruguay treinta personas relacionadas con ETA

La Policía uruguaya, tras un año de investigaciones con la colaboración de las autoridades españolas, localizó ayer el paradero de varios ciudadanos vascos presuntamente vinculados a la organización terrorista ETA, que habían entrado clandestinamente en el país.

Montevideo-Madrid (Efe).— Los detenidos vivían en distintos puntos de Montevideo con filiaciones falsas y, además, poseían diversos pasaportes, dijeron las autoridades. De momento, no se ha dado a conocer la identidad de los detenidos, debido a que se espera la llegada a Montevideo de los investigadores españoles, quienes portan las identidades verdaderas de los requeridos y ahora detenidos.

Las identidades de los etarras detenidos son una incógnita, aún para los investigadores uruguayos, debido a la diversidad de nombres que han utilizado. Una vez que lleguen los investigadores españoles se podrá confirmar si entre los detenidos están algunos de los importantes miembros de ETA buscados por sus acciones terroristas.

Los primeros resultados del denominado "Operativo Dulce" (con el que se denominó la operación) fueron obtenidos ayer tras lograr la Policía apresar en un restaurante vasco de un barrio residencial de Montevideo a tres presuntos miembros de la organización ETA, buscados por las autoridades españolas.

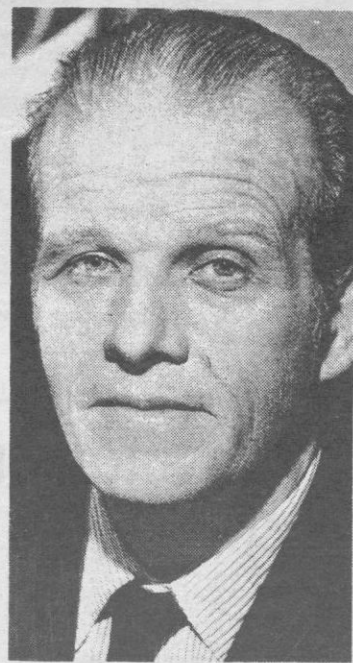
Tras rápidas investigaciones, los servicios uruguayos pudieron dar con el paradero de otros 7 ciudadanos vascos, que porta-

ban documentos con filiaciones falsas. Dentro de las investigaciones que hacen conjuntamente diversas direcciones de la Jefatura de Montevideo, han sido detenidas otras 20 personas, la mayoría de nacionalidad uruguaya, que habían dado refugio o colaborado con los vascos vinculados a la ETA.

El ministro del Interior, Juan Andrés Ramírez, al confirmar anoche a la prensa la noticia de las detenciones, calificó la actuación policial, hecha con la colaboración de las autoridades españolas, como "muy importante". "Fue una afinada labor, que se desarrolló absolutamente en silencio, durante casi un año", subrayó Ramírez. El ministro, que no quiso aportar mayores detalles porque las investigaciones siguen su curso, no descartó otras detenciones.

### SECUESTRO

Los integrantes del comando "Vizcaya" de ETA Juan Carlos Iglesias Chouzas, "Gadafi", y Javier Martínez Eizguirre, "Javi de Usánsolo", pretendían secuestrar a un empresario vasco el pasado martes cuando fueron identificados por dos policías nacionales en Sopelana (Vizcaya). El enfrentamiento con los



Emilio Ybarra.

ARCHIVO

agentes y la posterior operación de la Ertzaintza frustró sus planes y permitió la detención de "Javi de Usánsolo".

Según explicó hoy el consejero de Interior del Gobierno vasco, Juan María Atutxa, la Ertzaintza tuvo conocimiento del intento de secuestro por la documentación incautada a Martínez Eizguirre y ha contactado con la "potencial víctima", cuya identidad no se dio a conocer por razones de seguridad, pero que algunos medios de información han identificado como el presidente del BBV, Emilio Ybarra.

## Felipe González se ha metido un gol a sí mismo, según Saracíbar

Sevilla (Efe).—El secretario de Organización de UGT, Antón Saracíbar, dijo ayer que "Felipe González, presidente del Gobierno, ha metido un gol a Felipe González secretario general del PSOE, porque la Ley de Huelga es una agresión a la izquierda, al PSOE, a los sindicatos y a los trabajadores".

Saracíbar afirmó que el objetivo de la ley es "paralizar la huelga" y dijo que con ella el Gobierno "pretende evitar el debate sobre el Plan de Convergencia, porque en ese terreno se defiende mejor que en el del decreto que recorta las prestaciones por desempleo".

Para el responsable sindical, el decreto es "la agresión más desagarradora que se ha dado en los últimos quince años en este país contra el conjunto de la sociedad y contra los trabajadores más desprotegidos". Según Saracíbar, el decreto, primera concreción del Plan de Convergencia, "es sólo la punta del iceberg, ya que en él se contempla también la suspensión de todas las ordenanzas laborales, la movilidad geográfica y funcional de los trabajadores, recortes sanitarios y reducción del

sector público".

### SEMIDIOS

Por su parte, el secretario general del Partido Andalucista (PA), Miguel Ángel Arredonda, declaró en conferencia de prensa en Córdoba que el presidente del Gobierno, Felipe González, "está tomando posiciones de semidioses en este periodo de pseudofranquismo que estamos viviendo".

Arredonda explicó que esta posición "se hizo patente el lunes pasado en la televisión pública cuando insinuó que seguiría porque España quizá le necesite" y explicó que estas posturas del presidente del Gobierno no ayudan a consolidar el sistema democrático sino a crear frustración y abstención.

Respecto a la huelga del 28-M, el dirigente andalucista anunció que su partido apoyará las movilizaciones porque "cuantos más andaluces hayan movilizándose ese día más toque de atención de cara al Gobierno". El PSOE, dijo, está aplicando una política que no se atrevería a hacer ningún partido de derechas "utilizando una actitud provocadora hacia los sindicatos".

## Reiniciada la búsqueda de 20 inmigrantes en el Estrecho de Gibraltar

Algeciras (Cádiz) (Efe).— Dos buques de la Armada, un remolcador de la Dirección General de Marina Mercante y un helicóptero han reiniciado esta mañana la búsqueda de los 20 naufragos norteafricanos que desaparecieron ayer en aguas del Estrecho de Gibraltar, informó la Comandancia de Marina de Algeciras.

El suceso se conoció ayer cuando la embarcación de pasajeros "Timorera", de la naviera Transmediterránea, recogió en aguas del Estrecho a cuatro norteafricanos que habían naufragado y que dijeron viajar junto a otras 20 personas a bordo de una embarcación tipo 'patera' que naufragó.

Los cuatro naufragos rescatados precisaron atención médica al presentar hipotermia, y su estado general demostraba que habían permanecido durante algún tiempo en el mar antes de ser rescatados.

La fuertes corrientes marinas existentes en el Estrecho hacen que los miembros de los equipos de rescate no sean optimistas sobre la posibilidad de encontrar a los 20 desaparecidos.



## NUEVO ALFA 155. INSTINTO Y TECNOLOGIA.



Cuando la tecnología de un automóvil alcanza el máximo nivel, solamente puede perfeccionarse con el instinto. El instinto de toda la tradición deportiva de ALFA ROMEO, y de la que el ALFA 155 es su último y más avanzado exponente.

Un instinto más seguro, más fuerte, gracias a los últimos avances tecnológicos: motores de 6 cilindros en V, Turbo 16V y de doble encendido (Twin Spark), gestión electrónica, control electrónico de la

suspensión, tracción integral permanente (Quadrifoglio 4), dirección asistida de dureza variable (HRS), ABS de última generación, climatizador automático, carrocería de máxima rigidez flexional y torsional, habitáculo con alta capacidad de protección.

Unos avances tecnológicos que garantizan, también, el máximo respeto por el medio ambiente: motores con catalizador de 3 vías y sonda lambda, filtro antipolen, piezas en materiales reciclables,

depósito de gasolina con absorción automática de los gases.

Así es el nuevo ALFA 155. La más avanzada expresión tecnológica para disfrutar de todo el placer de conducir.

155 Twin Spark 1.8 129 CV  
155 Twin Spark 2.0 143 CV  
155 2.5 V6 166 CV  
155 Q4 190 CV

Todas las versiones están catalizadas.



**ALFA: LA PASION  
DE CONDUCIR.**



## Nuevo acuerdo de pesca entre la Comunidad Europea y Marruecos

Bruselas.— La Comunidad Europea y Marruecos firmaron ayer viernes, un acuerdo de pesca que permitirá a la flota española y portuguesa faenar en aguas marroquíes por un nuevo periodo de cuatro años.

El comisario de Pesca de la Comunidad Europea, Manuel Marín, valoró ayer, viernes, positivamente el nuevo acuerdo de pesca que firmó la CE con Marruecos. "El acuerdo supone una nueva etapa en las relaciones entre la CE y Marruecos" que actualmente estudian la posibilidad de establecer una zona de libre cambio, afirmó Marín.

El tratado estipula dos meses de veda para todas las especies y todos los barcos, a fin de evitar un excesivo desgaste de los bancos de pesca.

### IMPORTANCIA

Al respecto Marín destacó la importancia de esta medida que "ya se aplica en aguas comunitarias, y por tanto no deben dejar de aplicarse en aguas de un país amigo".

La última prórroga al actual acuerdo concluía la pasada medianoche, tras varios meses de negociaciones y sucesivas ampliaciones del tratado, que concluía inicialmente en febrero pasado.

El acuerdo permitirá faenar en el caladero marroquí a los setecientos barcos comunitarios (650 españoles y 50 portugueses) que actualmente tienen licencia para pescar en las aguas marroquíes.

Las capturas que podrán cobrar estos barcos serán las mismas que hasta ahora, que durante los últimos años han oscilado entre 160.000 y 211.000 toneladas en el caso español.

Ayer fue derrocado el presidente Mutalibov

## El Frente Popular azerbaiyano reclama la integridad territorial del país

El líder del Frente Popular de Azerbaiyán, Abulfaz Elchibei, cuyo partido parece haber tomado el poder en Bakú, reclamó la "integridad territorial" del país, que la semana pasada perdió la región de Nagorno Karabaj ante una ofensiva de los separatistas armenios.

Moscú (Efe).— En un discurso transmitido anoche por la televisión pocas horas después de derrocar al presidente Ayaz Mutalibov, Elchibei pidió la "unidad del apoyo del pueblo en torno a las fuerzas democráticas", informó desde Bakú la agencia ITAR-TASS.

Elchibei afirmó que el estado de excepción que impuso ayer, viernes, el presidente Mutalibov al ser reinstaurado al cargo por el Parlamento, y la decisión del legislativo de cancelar las elecciones presidenciales convocadas para el 7 de junio, hubieran supuesto "el fin de las transformaciones democráticas".

Abulfaz Elchibei se perfilaba como probable ganador de estas elecciones.

El presidente Mutalibov seguía en paradero desconocido después de que Frente Popular se hiciera ayer con el palacio presidencial, el Parlamento, la televisión estatal y el aeropuerto.

### POCA RESISTENCIA

Aunque hubo algunos tiroteos, los militantes del Frente Popular encontraron escasa resistencia, según la agencia azerbaiyana, "Jabar-Servis".

El Frente Popular ha instalado su sede provisional en el edificio del Parlamento, en frente del cual unas 50.000 personas se concentraron anoche, añadió la misma fuente.

Por otra parte, Elchibei desta-



Los azerbaiyanos pedían, en marzo la dimisión de Mutalibov.

có en su discurso la independencia de Azerbaiyán, en una aparente alusión a la retirada del país de la Comunidad de Estados Independientes (CEI). Las tropas rusas destacadas en Bakú, bajo el mando de la CEI, guardaron la neutralidad en la toma del poder por el Frente Popular, aseguró anoche el vicepresidente del Parlamento, Tamerlane Karayev.

Un locutor de la televisión, en manos de la oposición, leyó anoche un comunicado dirigido al presidente del Soviet Supremo de la república, Yagub Mamé-

dov, en el que los líderes del Frente Popular piden que se considere depuesto a Mutalibov y se revoque la anulación de las elecciones.

Asimismo piden a Mamédov que coopere con el fin de solucionar la crisis política en el país.

Mamédov actuó como presidente provisional del país durante las diez semanas que Mutalibov estuvo dimitido.

Mutalibov fue reinstaurado ayer en el poder para atajar con mano dura el clima de anarquía en que se encuentra sumida la república caucásica.

## Advierten a Belgrado que puede ser sancionada por injerir en Bosnia

Naciones Unidas (Efe).— El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas ha advertido a Belgrado que puede ser objeto de sanciones si no cesa su injerencia en la ex república yugoslava de Bosnia-Herzegovina, donde apoya militarmente a la minoría serbia contra la mayoría musulmano-croata.

El Consejo, cuya resolución anoche es un "mensaje claro" a Belgrado y a los serbios de que no se va a desentender del sangriento conflicto, amenazó con "otras medidas" si no se cumplen sus órdenes de cese inmediato de las hostilidades en Bosnia. El embajador británico, David Hannay, no quiso dar precisiones pero dijo que el Consejo dispone para sancionar a Belgrado de "toda la Carta" de la ONU, incluido el capítulo VII, que se invocó para sacar a Irak de Kuwait por la fuerza en 1991.

En la resolución propuesta por Francia, Gran Bretaña y Bélgica y aprobada por unanimidad, el Consejo ordenó la retirada o desmovilización y desarme de las fuerzas federales yugoslavas y croatas de Bosnia y pidió a las Naciones Unidas supervisar la operación.

### DESARME

También exigió la disolución y desarme de todas las fuerzas irregulares en Bosnia, donde el conflicto se ha cobrado ya más de 1.300 vidas desde que a finales de febrero la mayoría musulmano-croata votó por su independencia de Yugoslavia. Los serbios, que son minoría en Bosnia y se oponen a la secesión de la república, se alzaron en armas y recibieron el apoyo del Ejército federal yugoslavo.

## Cojuangco se proclama vencedor a pesar de los resultados parciales

Manila (Efe).— El candidato presidencial, Eduardo Cojuangco, consideró hoy, sábado, que ha ganado las elecciones presidenciales filipinas del lunes por un ligero margen de votos, cuando aún no se conocen ni cifras ni datos oficiales sobre los resultados.

### RAMOS

El candidato oficialista, Fidel Ramos, continúa encabezando hoy los escrutinios semioficiales seguido de la jueza Miriam Defensor Santiago, que prepara una campaña de movilizaciones populares como protesta por un presunto "fraude electoral masivo" en el recuento de los sufragios.

Cojuangco precisó que su formación política hará todo lo "humanamente posible" para proteger su victoria.



### Junta de Castilla y León

Consejería de Economía y Hacienda

### 3º Congreso de Economía Regional de Castilla y León

#### ANUNCIO Y SOLICITUD DE COLABORACIONES

##### Contenido:

El contenido temático del Congreso está orientado al estudio y análisis de las diferentes áreas de la economía castellano-leonesa y en particular a los temas relacionados con las materias siguientes:

1. Castilla y León en el pensamiento económico
2. Infraestructuras y desarrollo regional.
3. Análisis económicos sectoriales.
4. Población y mercado de trabajo.
5. Las políticas regionales ante el Mercado Único.
6. Portugal y España: un nuevo mapa económico.
7. Espacio, territorio y medio ambiente.
8. Cuantificación y modelización de la economía regional.
9. La financiación y el gasto del sector público regional.
10. Sistema financiero: ahorro e inversión en Castilla y León.
11. Competitividad y progreso técnico.
12. Las estrategias empresariales ante el reto europeo.

##### Participación:

Los Comités Científico y Organizador del Congreso invitan a participar a cuantas personas muestren interés por el mismo. En este sentido, instan el envío de comunicaciones sobre los temas señalados anteriormente. Para la admisión de trabajos es necesario remitir a la sede de la Organización abajo indicada un resumen de los mismos antes del 19 de Junio de 1992. La fecha límite para la recepción de las comunicaciones será el 9 de Octubre de 1992.

##### Información:

Consejería de Economía y Hacienda. Servicio de Estudios.  
C/ María de Molina, 7-3ª Planta. Tels. (983) 35 36 48 - 33 92 11 (Ext. 260)  
Fax: (983) 35 40 67



PRIMER ANIVERSARIO  
EL ILMO. SEÑOR

## D. Felipe Alvarez Fernández

(Ex-secretario de la Audiencia Provincial de Segovia)

Que falleció en Segovia el día 18 de mayo de 1991

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

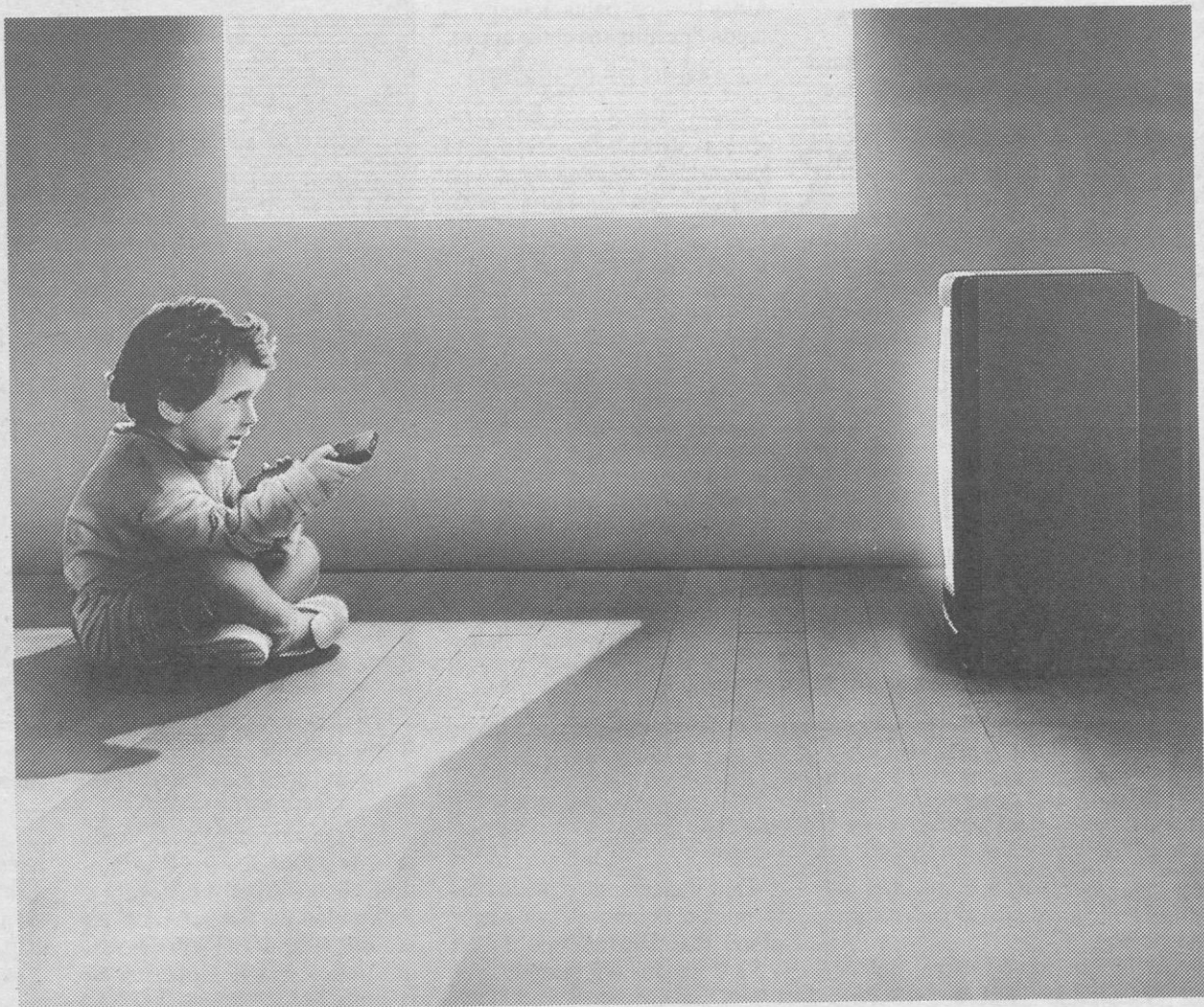
El funeral que se oficie el lunes, día 18, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, de Segovia, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, D.ª Esther Abril Abril; hijas, D.ª Almudena y D.ª Paloma Alvarez Rodríguez; hijos políticos, D. Juan-Carlos Derqui Barranco y D. Eliseo Sánchez Caro; nietos, Virginia, Rocío, Carlos-Felipe y Ana; prima, D.ª Adela Rubio Bardón, y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



En los últimos cinco años,  
12 millones de familias europeas  
hemos confiado en EXPERT.  
Él lo hará pronto.



Todavía no lo sabe. Pero el mando con el que juega es de un televisor comprado en EXPERT. Con tres años de Garantía, Seguro contra robo y Seguro de incendio gratis, Crédito Mágico y todas las ventajas que la cadena de tiendas EXPERT ha ofrecido a más de doce millones de europeos. El tiempo pasa volando. Pronto él también confiará en EXPERT.

Tiendas de electrodomésticos

**expert** 

Ventajas en cadena

---





VUELTA A ESPAÑA '92

El corredor suizo ha dejado casi sentenciada la Vuelta

# Rominger pulverizó la carrera y se vistió de amarillo en Fuenlabrada

Hoy, última oportunidad para Delgado y Montoya

El suizo Tony Rominger, del Clas-Cajastur, se ha convertido en el nuevo líder de la XLVII edición de la Vuelta a España al haberse im-

puesto en la contrarreloj de la decimonovena etapa, con salida y llegada en Fuenlabrada, de 37,9 kilómetros.

Fuenlabrada (Madrid).— Rominger rodó a una media de 49,114 kilómetros a la hora y marcó un crono de 46 minutos y 18 segundos, que fue inferior en 1:41 al de Pedro Delgado (Banesto), que acabó sexto, y en 1:49 al que marcó Jesús Montoya (Seguros Amaya) —séptimo—, a quien arrebató el liderato y las ilusiones de convertirse en ganador de la Vuelta a España, a sólo dos días para el final de la prueba.

## ULTIMO INTENTO

El corredor helvético ha dado un vuelco a la carrera y tanto a Delgado como a Montoya sólo les queda la etapa de hoy en la sierra madrileña y segoviana para intentar un ataque a la desesperada que pueda quebrar el férreo control que se espera efectúen los hombres del Clas-Cajastur.

A las dos de la tarde salió el primer ciclista, Antonio Esparza (Wigama), líder de las metas volantes y último en la general, y con una cadencia de un minuto y en orden inverso a su clasificación lo hicieron el resto de los participantes, a excepción de los veinte últimos, que lo hicieron cada dos minutos.

## PRIMERA REFERENCIA

La primera referencia buena la marcó el belga Eric Vanderaerden, del Buckler, que a pesar de haber salido el décimo obtuvo la segunda mejor marca, con 47 minutos y 10 segundos.

Las comparaciones de tiempo en carretera siempre hablaron a favor del suizo, que en el quinto kilómetro ya llevaba una ventaja de dos segundos sobre Montoya y de diez sobre Delgado. En el diez, el suizo marcó 12:22 frente a los 12:36 de Montoya y a los 12:47 del segoviano.

## MAS DIFERENCIA

En el kilómetro 15, la diferencia a favor de Rominger se había vuelto a incrementar. Pasó con un tiempo de 17:19; Perico lo hizo con 17:51 y el hasta ayer líder, con 17:35.

El suizo demostró de nuevo su gran clase y su capacidad de sufrimiento para superar los problemas en la rodilla derecha, y en el paso del kilómetro 20 su ventaja respecto a Delgado era de 43 segundos, veinte más que la que le llevaba al ciclista murciano.

Poco más adelante, dobló a Laudelino Cubino (Seguros

Amaya), que había tomado la salida dos minutos antes que él.

## CAMBIO DE LIDERATO

En el último punto de referencia, a tres kilómetros de la pancarta de llegada ya se vislumbraba un cambio en el liderato de carrera. Los 44:08 de Rominger ya eran buenos frente a los 45:44 de Delgado, que marcó mejor tiempo que Montoya, quien pasó con 45:52.

El hombre fuerte del Clas-Cajastur dio un paso de gigante para convertirse en el primer suizo en ganar la Vuelta a España y su duelo de hoy con Delgado y Montoya relegó a un segundo plano las brillantes actuaciones del italiano Marco Giovanetti (Gatorade) y del colombiano Fabio Parra (Seguros Amaya), que acabaron cuarto y quinto, respectivamente.

## BREUKINK, TERCERO

El holandés Erik Breukink (PDM) fue tercero, a 1:08 del líder.

Eric Vanderaerden fue durante mucho tiempo el que mejor crono hizo, para terminar al final a 52 segundos del corredor del Clas-Cajastur.



Rominger "voló" en Fuenlabrada.

TELEFOTOEFE

## A LA DESESPERADA

La vigésima etapa de la Vuelta —la penúltima—, salió hoy de Collado-Villalba y llegará a Palazuelos de Eresma, con un recorrido de 188,3 kilómetros, que atravesará dos puertos de primera —La Morcuera y Na-

vacerrada— y uno de segunda —Cotos—.

La ventaja en la general del suizo es de 57 segundos sobre Montoya y de 1:35 sobre Delgado, por lo que Delgado y Montoya tendrán que hacer un último intento a la desesperada para arrebatarse a Rominger el jersey amarillo.

## CLASIFICACIONES

### ETAPA

1. Rominger, T. (Clas - Cajastur), 46:18
2. Vanderaerden, E. (Buckler), a 52
3. Breukink, E. (PDM), a 1:08
4. Giovanetti, M. (Gatorade), a 1:33
5. Parra, F. (Amaya), a 1:40
6. Delgado, P. (Banesto), a 1:41
7. Montoya, J. (Amaya), a 1:49
8. Wegmuller, T. (Lotus), a 1:53
9. Kasputis, A. (Ryalcao), a 1:59
10. Hodge, S. (Once), a 2:05
11. Bruyneel, J. (Once), a 2:13
12. Alcalá, R. (PDM), a 2:16
121. De Santos, J.L. (Banesto), a 8:15
8. Alcalá, R. (PDM), a 12:43
9. Mauleón, F. J. (Clas - Cajastur), a 15:37
10. Rooks, S. (Buckler), a 18:50
11. Millar, R. (TVM), a 19:22
12. Ruiz Cabestany, P. (Gatorade), a 19:32
13. Theunisse, G. (TVM), a 19:34
14. Bruyneel, J. (Once), a 21:19
16. Roche, S. (Carrera), a 22:33
58. De Santos, J. L. (Banesto), a 1:24:39

### REGULARIDAD

1. Abdujaparov, D. (Carrera), 132 puntos
2. Nijdam, J. (Buckler), 120
3. Rominger, T. (Clas - Cajastur), 117

### MONTAÑA

1. Hernández, C. (Lotus), 178 puntos
2. Rominger, T. (Clas - Cajastur), 128
3. Cadena, J. C. (Kelme), 114

### EQUIPOS

1. Rominger, T. (Clas - Cajastur), 86h.57:21
2. Montoya, J. (Amaya), a 57
- Delgado, P. (Banesto), a 1:35
4. Giovanetti, M. (Gatorade), a 5:12
5. Echave, F. (Clas - Cajastur), a 5:27
6. Cubino, L. (Amaya), a 6:17
7. Parra, F. (Amaya), a 7:17
1. Amaya, 261:05:36
2. Clas - Cajastur, a 2:35
3. Kelme, a 40:38
5. Once, a 1:07:19

Rominger puede convertirse en el primer corredor suizo que gane la Vuelta

## "No esperaba hacer una contrarreloj tan buena"

Fuenlabrada (Madrid) (Efe).— El suizo Tony Rominger, del Clas-Cajastur, ganador de la decimonovena etapa y nuevo líder de la Vuelta Ciclista a España, declaró, tras adjudicarse la cronometrada de Fuenlabrada, que "no esperaba hacer una contrarreloj tan buena".

"La verdad es que no pensaba que me fuesen a salir tan bien las cosas hoy, pero al ver el recorrido, vi que me podía ir bien y apreté", declaró.

"Tengo un buen equipo y normalmente con un conjunto así de bueno creo que la ventaja que he adquirido puede ser suficiente.

No soy yo quien tendrá que trabajar mañana (por hoy), serán los otros, y si atacan será mi conjunto el que mayor esfuerzo tenga que hacer y no yo", dijo.

"La rodilla no sé muy bien cómo me la han curado, pero me imagino que habrá sido con el efecto de los ultrasonidos", explicó el suizo.

PLA DE BERET,  
EL PEOR DIA

"Después de la caída en la eta-

pa Albacete-Gandía, el peor día de todos para mí fue el de Plá de Beret, donde estuve a punto de tener que abandonar. Después todo mejoró y en Luz Ardidén la rodilla fue mejor gracias a las condiciones climatológicas —lluvia y frío—, que me favorecieron", añadió.

"Empecé tarde en el profesionalismo, a los veinticinco años, pero por fin parece que van llegando los resultados. El hecho de que pueda convertirme en el primer suizo en ganar la Vuelta a España, es algo que me da igual, lo importante para mí es el hecho de ser el vencedor de una gran carrera", matizó.

Al ser preguntado por el cam-

bio abismal entre su floja rendimienta en la contrarreloj de Oropesa y su magnífico comportamiento de ayer en Fuenlabrada, Tony repite lo que ha dicho en otras ocasiones: "Lo que no me explico es por qué fallé de forma tan espectacular en la anterior contrarreloj".

A sus treinta y un años, Rominger no había alcanzado jamás el liderato en ninguna de las siete pruebas de gran fondo que ha disputado. Por eso este jersey amarillo tiene para el suizo un valor especial. No sólo por su significado intrínseco, sino porque ahora puede pensar en alcanzar el gran reto de su vida: el Tour de Francia.



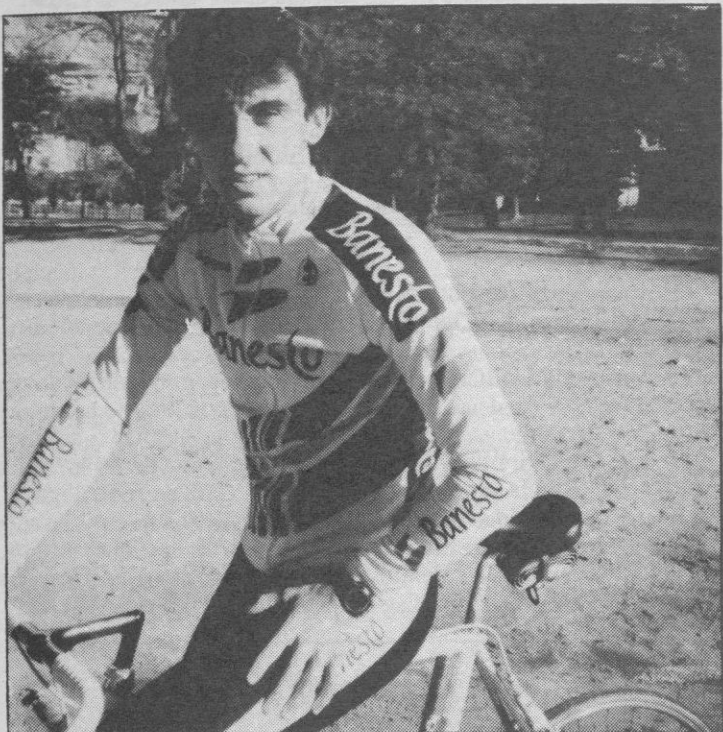
BICICLETAS  
MEJOR SERVICIO  
MAS CALIDAD  
C/ Ramón y Cajal, 1.  
Teléfono 42 72 29

NECESITAS UN  
AVAL INMEDIATO  
LLAMANOS

CREDITO Y CAUCION  
MANUEL MONEDERO  
C/ San Francisco, 6.  
Teléfono 43 47 42



VUELTA A ESPAÑA '92



José Luis de Santos.

La Vuelta comentada desde dentro... por J.L. DE SANTOS

**"El ciclismo y el deporte son así, unas veces se consigue todo y otras..."**

"Así es el ciclismo y el deporte. Unas veces se gana y otras se pierde. Pedro, forjado ya en estas lides, tiene un buen estado de ánimo y la etapa que esta tarde termina en Segovia no será de tranquilidad".

Comenta J. L. DE SANTOS

"Habíamos recorrido el circuito por la mañana en coche. Todos, incluido Pedro, comentamos que era un recorrido excelente para sus características. Pero Rominger demostró que estaba en su terreno y no dio opción a ninguno de los corredores. Realizó una contrarreloj excepcional y se ha colocado de líder. Creo que sería injusto oponer un solo reparo".

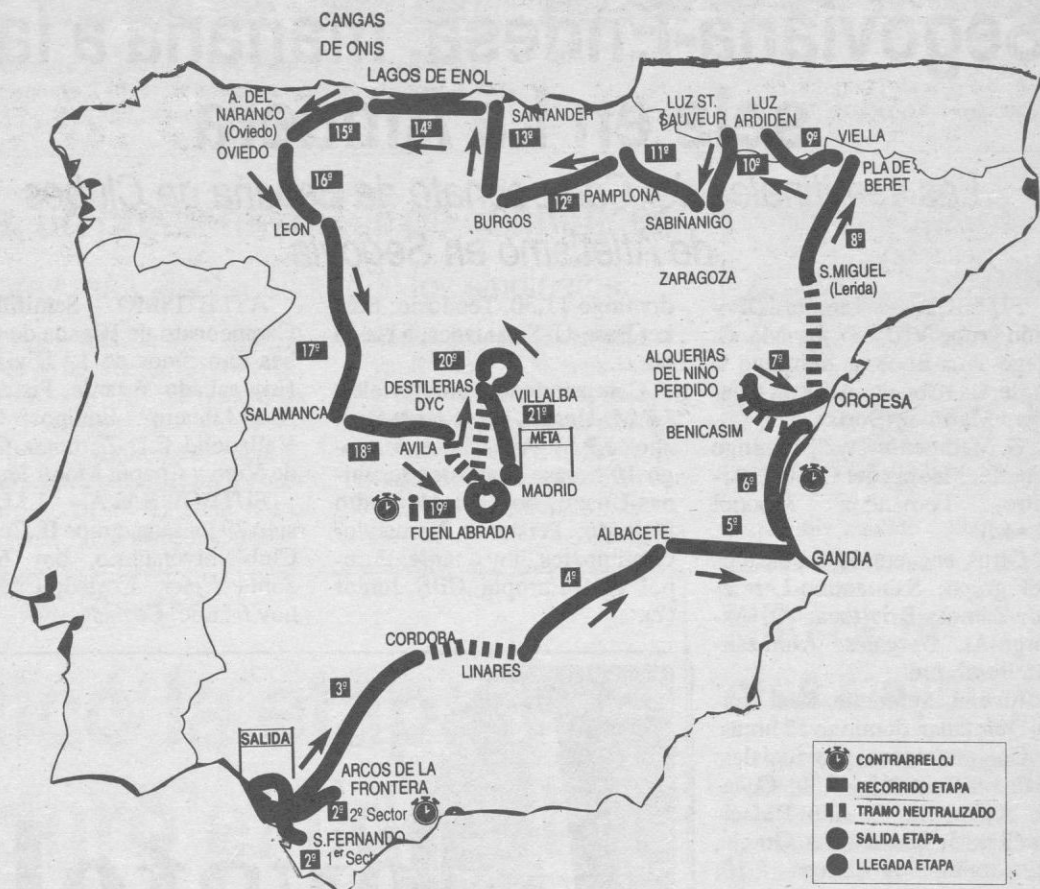
"Lo que sí se puede asegurar es que los aficionados al ciclismo de toda España querrán que ganara Pedro la Vuelta. En Fuenlabrada la gran mayoría de espectadores estaba con él y le animaron por todo el recorrido.

Todos esperábamos más de la cronometrada, pero así es el ciclismo. Una vez se gana y otras se pierde, si bien en el equipo Banesto no existe decaimiento por lo ocurrido. Cuando se sale a disputar una carrera es imprevisible saber lo que puede ocurrir a lo largo de la misma".

EL TRABAJO PARA HOY

"Seguro que en la etapa de hoy con sus tres puertos, no va a ser una jornada para descansar. Seguramente será Minguéz el que plantee la batalla. Tiene perdido el liderazgo de la carrera y querrá recuperarlo en un terreno que a su equipo le va muy bien. Claro que hay que contar con Clas. Rominger no está solo en el equipo y sus compañeros han demostrado que se sacrifican como el que más por apoyar a su líder.

"Todos coincidimos en que mañana puede haber lucha y si Pedro ha sido el que animó la Vuelta, puede ser el gran beneficiado de la lucha que mañana mantengan los dos citados equipos. Banesto va a estar trabajando hasta llegar a la meta de DyC.

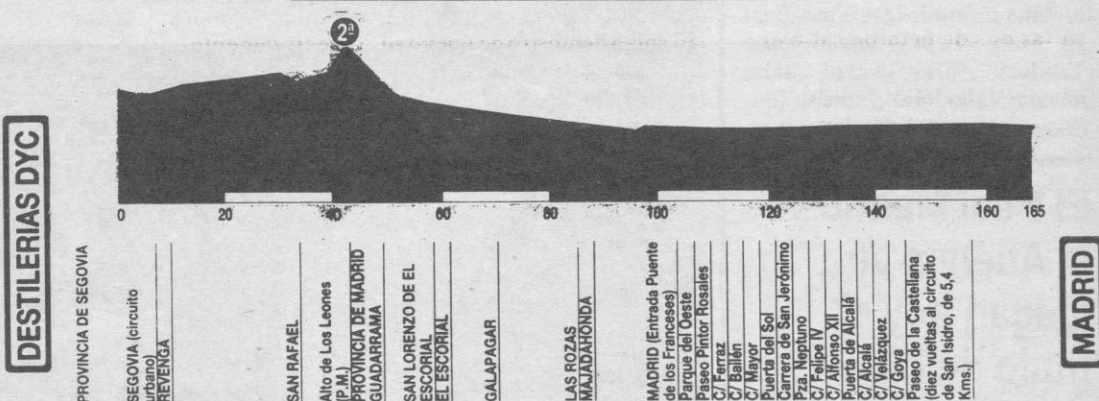


| LLANA   |          |       |
|---------|----------|-------|
| MAYO    | 175 Kms. | 21ª   |
| domingo |          | ETAPA |

Van 3.521 Kms.

Faltan 0 Kms.

PERFIL DE LA VIGESIMO PRIMERA ETAPA



A VUELTAS CON LA VUELTA

**PEDRO: "Rominger ganó en el terreno que le era propicio"**

JOSE M.ª MARTIN

Las dudas se han disipado. Se disiparon cuando nada más comenzar el recorrido de Fuenlabrada, las cámaras dejaban ver unas imágenes de los corredores (Rominger, Pedro, Montoya), que llevaban ritmos completamente diferentes. El corredor suizo del Clas, que reúne todos los merecimientos para llevar sobre su cuerpo el jersey amarillo de líder, aprovecho cada metro de los 38 kilómetros de un terreno que le va como el desarrollo mecánico de la bici a sus piernas. Extraordinario el corredor que dirige Juan Fernández. El mismo que estuvo a punto, tras caer tres veces en la primera etapa, de tener que abandonar la vuelta".

No hubo opción para Delgado y Montoya. Pedro, manifestaba que no se había visto bien a lo largo de la contrarreloj. "Salí

convencido de que podía hacer una gran prueba y esta ilusión estuvo conmigo hasta la mitad del recorrido. Ahí comencé a ver que las piernas no me respondían de la forma que yo quería. Echávarri, me animaba desde el coche, pero no me daba tiempos. Nos conocemos muy bien él y yo y sabía que si no me comentaba nada de diferencias era porque no marchaba todo lo bien que los dos queríamos".

SIN ARROJAR LA TOALLA

La penúltima etapa de la Vuelta que se disputa hoy no parece que pueda resolver muchas cosas. Tradicionalmente no ha servido, con la excepción que hacíamos ayer, para mejorar nada. Claro que también es una tradición que el jersey amarillo no se pierda en la etapa contrarreloj, y ayer cambió de dueño. "Desde luego, comenta Pedro,

que nadie piense que he arrojado ya la toalla. La de mañana(hoy para el lector), es una etapa más de la Vuelta y no se va a ir de paseo. Rominger tiene las cosas fáciles, pero seguro que tampoco piensa en no defender su actual posición. Nadie le va a dejar ganar sin hacer un último esfuerzo. Hoy ganó en un terreno que le va bien y mañana estaremos en otro."



CASINO DE LA UNION

Ante la ya inminente temporada de verano, el CASINO DE LA UNION convoca concurso para la contratación laboral de cuatro plazas de Socorristas.

Los interesados deberán dirigir sus instancias a la Secretaría del CASINO DE LA UNION, acompañando fotocopia del D.N.I., licencia de Socorristas, número de teléfono y currículum, por las tardes de seis a ocho horas.

El plazo para recoger las instancias termina el día 29 de Mayo de 1992.

PLASMEN

Tuberías y accesorios PVC y Polietileno

INFORMACION: Sr. Menéndez Ladreda, 10 Telf. 42 14 86

ALMACEN: Polígono de Valverde Teléfono 49 06 08



JORNADA DEPORTIVA

## Segoviana-Endesa, mañana a las seis en La Albuera

*Las semifinales del Campeonato de España de Clubes de Atletismo en Segovia*

**FUTBOL.**— Tercera División grupo VIII - 37 jornada. G. Segoviana-Endesa, domingo 6 tarde, La Albuera. Arbitro: Guerrero Martínez (Soria).

G. Medinense-DyC, domingo 6 tarde, Medina del Campo. Arbitro, Fernández Montiel (León).

Otros encuentros destacados del grupo: Salmantino-Lermeño; Zamora-Briviesca; At. Astorga-At. Burgalés; Almazán-At. Bembibre.

Juvenil Preferente: Real Avila-Quintanar, domingo 12 horas.

Competiciones provinciales: Valseca-Cantalejo, 5,30; Coca-G. Ayllonesa, 7; San Rafael-Cuéllar, 5; Riazano-La Granja, 6; Cantimpalos-Valseca, 5,30; Virgen Castillo-Arlequín, 5; Sepúlveda-Navas de Oro, 6; Villacastín-Bernuy, 5,30, El Espinar-Mozoncillo, 5 tarde.

**BALONCESTO.**— 2.ª División Grupo B, 30 jornada. Caja Segovia-Vetusta, domingo 12 horas, "Pedro Delgado".

Trébol Grupo-Miguel Tovar, domingo 12 horas, Gijón.

Competición regional.- Fase de sector de Castilla y León, femenina infantil. Jesuitinas-Basket Base (León), hoy 5 tarde Teodosio; Universidad Salamanca-Valladolid, 7 tarde, Teodosio; Valladolid- Jesuitinas,

domingo 11,30, Teodosio; Basket Base-U. Salamanca, a las 13 horas.

Competiciones provinciales: J.P.M.-Unami, hoy 6 tarde Serichol; J.P.M.-Apa Claret, domingo 10 horas, Teodosio; Jesuitinas-Unami, hoy 8 tarde Pedro Delgado; Persianas Hernando-Cantimpalos, hoy 6 tarde; Europol CBS-Europol CBS Junior (?).

**ATLETISMO.**— Semifinales Campeonato de España de Clubes femeninos de 1.ª División. Hoy sábado, 6 tarde, Pistas de "La Albuera". Equipos: C.A. Valladolid, C.D. Zornotza, Celta de Vigo y Chapín Móvil Jerez.

**FUTBOL SALA.**— 1.ª División 29 jornada, grupo II. Cottón Club-Universitario, hoy 6,30, Santa Clara; Coslada-Cuéllar, hoy 6 tarde, Coslada.

## EN TIEMPO RECORD

JOSE M.ª MARTIN

El jugador de la G. Segoviana, José Luis Ayllón, tampoco podrá jugar en el encuentro de mañana frente al Endesa, al haber sido sancionado por acumulación de tarjetas.

el día 29 de mayo, en el transcurso de una cena.

En el Campeonato Regional sub 17 de Judo, celebrado en Salamanca, los competidores segovianos consiguieron seis medallas. Oscar González, Club de Judo Segovia, fue campeón en la categoría de menos de 50 kilos, Irene Pérez y Rebeca Sesma, medallas de bronce en menos de 48 k.; Ana de Benito, bronce en menos de 52 y M.ª Mar del Rey, plata en menos de 56 k., todas ellas del Club de Judo Segovia; Carolina Pastor, bronce en menos de 61 k. y Laura Martín, plata en más de 61 k.. Estas dos últimas del Gimnasio Yoshi.

## El Real Madrid y el Atlético se juegan hoy el título de Liga

Madrid (Efe).— El holandés Leo Beenhakker, técnico del Real Madrid, no podrá alinear hoy con casi toda seguridad a su guardameta titular Francisco Buyo, que continúa con una lesión de rótula en la pierna izquierda, pero mostró su satisfacción por observar la euforia y el optimismo que vive el Atlético de Madrid para el partido que ambos conjuntos disputarán hoy (20.00 h. Televisión Autonómica), en el que se puede decidir el título de Liga. Por su parte, Luis Aragonés, entrenador del At. de Madrid, volverá a contar con su portero Abel Resino, quien tras estar de baja durante las últimas semanas reaparecerá en el estadio Santiago Bernabéu.



Lea Vd.  
**EL ADELANTADO**

# Llévatelo desde 10.000 pts.al mes

El primer año

# Clio



12 cuotas al año

Entrada: 354.600 pts.

Pero si además lo estás deseando. ¿Quién te impide ahora darte el gustazo de conducir un Clio? Llévate de calle por 10.000 pts. al mes, el primer año, pagando 12 cuotas anuales

¿Qué más quieres? Con el Clio puedes elegir entre motores de 49 a 140 C.V. y un equipamiento interior de lo más completo, además de las múltiples opciones con las que personalizar tu Clio.

(\*) IVA y transporte incluido. Oferta válida hasta el 31 de mayo. Ejemplo de financiación con Renault Financiaciones a cuatro años.

|                                                                                              |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Ejemplo de financiación para el<br><b>Renault Clio 1.1 R.L. 3 p.</b><br>P.V.P. 1.034.600 (*) |                 |
| <b>TAE 16'78 %</b> Interés nominal 15,04 %                                                   |                 |
| <b>Entrada 354.600 pts.</b>                                                                  |                 |
| Cantidad a financiar: 680.000 pts.                                                           |                 |
| 1º año                                                                                       | 10.000 pts./mes |
| 2º año                                                                                       | 18.000 pts./mes |
| 3º y 4º año                                                                                  | 26.000 pts./mes |



## RED RENAULT DE CASTILLA Y LEON

124 puntos a su servicio

En Segovia:  
**EMAYSA, S.A.**  
Peñalara, 2  
Tel. 42 26 81